



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CÔNG BÁO

Do UBND thành phố Hồ Chí Minh xuất bản

Tháng 7

Số 41 (01/7/2007)

MỤC LỤC

Ngày ban hành	Trích yếu nội dung	Trang
---------------	--------------------	-------

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ

- | | | |
|-----------|--|---|
| 14-6-2007 | - Quyết định số 84/2007/QĐ-UBND về bổ sung Điều 1 Quyết định số 179/2005/QĐ-UBND ngày 30 tháng 9 năm 2005 của Ủy ban nhân dân thành phố về thành lập Cảng vụ Đường thủy nội địa thành phố Hồ Chí Minh trực thuộc Sở Giao thông - Công chính. | 3 |
| 14-6-2007 | - Quyết định số 2596/QĐ-UBND về phê duyệt Kế hoạch hành động bảo đảm Vệ sinh an toàn thực phẩm của Thành phố giai đoạn 2006 - 2010. | 5 |

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 4

- | | | |
|-----------|---|----|
| 01-6-2007 | - Quyết định số 07/2007/QĐ-UBND về việc ban hành Kế hoạch thực hiện Chương trình hành động của Quận ủy quận 4 thực hiện Nghị quyết số 08-NQ/TW Hội nghị lần thứ 4 Ban Chấp hành Trung ương Đảng khóa X (giai đoạn 2007 - 2010). | 14 |
|-----------|---|----|

- 12-6-2007 - Quyết định số 08/2007/QĐ-UBND về ban hành Quy định tiếp công dân, xử lý đơn, giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trên địa bàn quận 4. 24
- 14-6-2007 - Quyết định số 09/2007/QĐ-UBND về bãi bỏ văn bản quy phạm pháp luật do Ủy ban nhân dân quận 4 ban hành từ năm 2004 đến năm 2006, hiện đã hết hiệu lực pháp luật. 62

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN HÓC MÔN

- 13-6-2007 - Chỉ thị số 04/2007/CT-UBND công tác nắm hiện trạng năng lực sản xuất, sửa chữa của các doanh nghiệp chuẩn bị động viên công nghiệp năm 2007. 66

THÀNH PHỐ

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 84/2007/QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 6 năm 2007

QUYẾT ĐỊNH

**Về bổ sung Điều 1 Quyết định số 179/2005/QĐ-UBND
ngày 30 tháng 9 năm 2005 của Ủy ban nhân dân thành phố
về thành lập Cảng vụ Đường thủy nội địa thành phố Hồ Chí Minh
trực thuộc Sở Giao thông - Công chính**

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Giao thông đường thủy nội địa ngày 15 tháng 6 năm 2004;

Căn cứ Nghị định số 21/2005/NĐ-CP ngày 01 tháng 3 năm 2005 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Giao thông đường thủy nội địa;

Căn cứ Quyết định số 32/2004/QĐ-BGTVT ngày 21 tháng 12 năm 2004 Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải ban hành Quy định về tổ chức, hoạt động của Cảng vụ Đường thủy nội địa;

Căn cứ Quyết định số 179/2005/QĐ-UBND ngày 30 tháng 9 năm 2005 của Ủy ban nhân dân thành phố về thành lập Cảng vụ Đường thủy nội địa thành phố Hồ Chí Minh trực thuộc Sở Giao thông - Công chính;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Giao thông - Công chính tại Công văn số 130/SGTCC-TCCB ngày 18 tháng 4 năm 2007 và Giám đốc Sở Nội vụ tại Tờ trình số 365/TTr-SNV ngày 14 tháng 5 năm 2007,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Nay bổ sung Điều 1 Quyết định số 179/2005/QĐ-UBND ngày 30 tháng

9 năm 2005 của Ủy ban nhân dân thành phố về thành lập Cảng vụ Đường thủy nội địa thành phố Hồ Chí Minh trực thuộc Sở Giao thông - Công chính như sau:

“Cảng vụ Đường thủy nội địa thành phố Hồ Chí Minh là đơn vị sự nghiệp có thu, được hỗ trợ một phần kinh phí hoạt động từ ngân sách Nhà nước và từ nguồn thu phí, lệ phí được để lại theo quy định của pháp luật, có tư cách pháp nhân, có con dấu riêng, được mở tài khoản tại Kho bạc Nhà nước”.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 10 ngày, kể từ ngày ký.

Điều 3. Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc Sở Nội vụ, Giám đốc Sở Giao thông - Công chính, Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư, Giám đốc Sở Tài chính, Thủ trưởng các đơn vị có liên quan và Giám đốc Cảng vụ Đường thủy nội địa thành phố Hồ Chí Minh chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Nguyễn Hữu Tín

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2596/QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 6 năm 2007

QUYẾT ĐỊNH

Về phê duyệt Kế hoạch hành động bảo đảm Vệ sinh an toàn thực phẩm của Thành phố giai đoạn 2006 - 2010

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Bảo vệ sức khỏe nhân dân ngày 30 tháng 6 năm 1989;

Căn cứ Pháp lệnh Vệ sinh an toàn thực phẩm ngày 26 tháng 7 năm 2003 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội;

Căn cứ Chỉ thị số 08/1999/CT-TTg ngày 15 tháng 4 năm 1999 của Thủ tướng Chính phủ về tăng cường công tác bảo đảm chất lượng, vệ sinh an toàn thực phẩm;

Căn cứ Quyết định số 43/2006/QĐ-TTg ngày 20 tháng 02 năm 2006 của Thủ tướng Chính phủ về phê duyệt Kế hoạch hành động bảo đảm Vệ sinh an toàn thực phẩm đến năm 2010;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Y tế tại Tờ trình số 3179/SYT-NVY ngày 06 tháng 6 năm 2006 và sau khi lấy ý kiến của các sở - ngành có liên quan,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt Kế hoạch hành động bảo đảm Vệ sinh an toàn thực phẩm của Thành phố giai đoạn 2006 - 2010, kèm theo Quyết định này.

Điều 2. Giao Sở Y tế chủ trì, phối hợp với các sở - ngành thành phố có liên quan và Ủy ban nhân dân các quận - huyện xây dựng kế hoạch cụ thể hàng năm để triển khai thực hiện Kế hoạch hành động bảo đảm Vệ sinh an toàn thực phẩm của thành phố; đồng thời hướng dẫn kiểm tra, giám sát và tổng hợp tình hình báo cáo Bộ Y tế và Ủy ban nhân dân thành phố.

Điều 3. Sở Kế hoạch và Đầu tư, Sở Tài chính cân đối bố trí kinh phí, ghi thành khoản, mục riêng trong kinh phí sự nghiệp hàng năm của Sở Y tế để triển khai thực hiện Kế hoạch hành động bảo đảm Vệ sinh an toàn thực phẩm của thành phố giai đoạn 2006 - 2010.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 5. Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc Sở Y tế, Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư, Giám đốc Sở Tài chính, Giám đốc Sở Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn, Giám đốc Sở Thương mại, Giám đốc Sở Khoa học và Công nghệ, Thủ trưởng các sở - ngành có liên quan và Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC

Nguyễn Thành Tài

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG ĐẢM BẢO VỆ SINH
AN TOÀN THỰC PHẨM NĂM 2006 - 2010**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số 2596/QĐ-UBND
ngày 14 tháng 6 năm 2007 của Ủy ban nhân dân thành phố)*

I. MỤC TIÊU

1. Mục tiêu chung

Đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm phục vụ nhu cầu của người tiêu dùng, góp phần bảo vệ sức khỏe nhân dân, phát triển kinh tế xã hội và đáp ứng nhu cầu hội nhập quốc tế.

2. Mục tiêu cụ thể

a) Nâng cao nhận thức, thực hành vệ sinh an toàn thực phẩm và ý thức tự trách nhiệm của người sản xuất, kinh doanh và tiêu dùng thực phẩm. Năm 2010, 100% người quản lý; 90% người sản xuất, kinh doanh; 100% người tiêu dùng hiểu biết và thực hành đúng về vệ sinh an toàn thực phẩm.

b) Tăng cường nhân lực, nâng cao năng lực của đội ngũ cán bộ quản lý, thanh tra, kiểm nghiệm vệ sinh an toàn thực phẩm của thành phố. Đến năm 2010, sẽ có chuyên viên phụ trách về vệ sinh an toàn thực phẩm tại Ủy ban nhân dân quận - huyện; Khoa Vệ sinh an toàn thực phẩm tại Trung tâm Y tế Dự phòng quận - huyện; Cán bộ chuyên trách vệ sinh an toàn thực phẩm tại phường, xã; Thành lập lực lượng Thanh tra chuyên ngành vệ sinh an toàn thực phẩm thành phố đủ khả năng thực hiện thanh tra về vệ sinh an toàn thực phẩm thường xuyên trên địa bàn thành phố; Xây dựng Trung tâm Xét nghiệm y khoa thành phố, Trung tâm Kiểm chuẩn xét nghiệm thành phố.

c) Thiết lập hệ thống kiểm soát ô nhiễm thực phẩm đồng bộ từ sản xuất đến lưu thông phân phối trên cơ sở hoàn thiện và phát triển các chuỗi thực phẩm an toàn về rau, thịt và sản phẩm gia cầm; xây dựng các chuỗi thực phẩm về thủy hải sản, nước chấm, trái cây...

d) Cải tạo và hoàn thiện hệ thống kinh doanh thực phẩm tại các siêu thị, chợ.

Phấn đấu đến năm 2010, 100% siêu thị, 80% chợ kinh doanh thực phẩm đảm bảo điều kiện vệ sinh an toàn thực phẩm.

e) Quản lý việc kinh doanh, sử dụng hóa chất, phụ gia thực phẩm. Phấn đấu đến năm 2010, 100% hóa chất phụ gia thực phẩm được bày bán trong những cửa hàng riêng biệt hoặc cửa hàng thực phẩm.

g) Đến năm 2010, hạ thấp 50% số vụ ngộ độc thực phẩm tập thể > 30 người so với năm 2005.

II. Các hoạt động đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm

1. Tăng cường công tác Thông tin - Giáo dục - Truyền thông

Bên cạnh việc tiếp tục tăng cường các hoạt động thông tin, giáo dục, truyền thông nâng cao kiến thức người dân về thực hành vệ sinh, an toàn thực phẩm thông qua các phương tiện thông tin đại chúng, hoạt động truyền thông tại cộng đồng, trong 5 năm tới sẽ tập trung thực hiện việc cung cấp thông tin hướng dẫn người tiêu dùng chọn lựa thực phẩm nhằm phát triển thị trường thực phẩm an toàn, thông qua các hoạt động sau:

a) Thực hiện chuyên mục trên Trang Web của Sở Y tế (Medinet) thường xuyên cập nhật đầy đủ danh sách các cơ sở thực phẩm đạt tiêu chuẩn VSAT. Đối với những cơ sở đạt tiêu chuẩn vệ sinh an toàn thực phẩm, tự nguyện tham gia chuỗi thực phẩm an toàn và được công nhận của Ban Chỉ đạo liên ngành về vệ sinh an toàn thực phẩm của thành phố sẽ được giới thiệu chi tiết về công nghệ của cơ sở và cho phép kết nối với Trang Web của cơ sở (nếu có). Đối với các cơ sở có kết luận của Thanh tra chuyên ngành về vệ sinh an toàn thực phẩm của Sở Y tế hoặc của Thanh tra liên ngành là không đủ điều kiện vệ sinh an toàn thực phẩm và không có ý thức cải thiện, Trang Web sẽ cung cấp danh sách các cơ sở này kể cả nhãn hiệu sản phẩm và khuyến cáo người tiêu dùng không nên sử dụng sản phẩm của cơ sở. Danh sách các cơ sở không đạt tiêu chuẩn cũng bao gồm các cơ sở tham gia chuỗi thực phẩm an toàn nhưng không thực hiện đúng các quy định của chuỗi.

b) Các cơ sở thực phẩm đạt tiêu chuẩn phục vụ du lịch sẽ được giới thiệu trên Trang Web Sở Y tế và Sở Du lịch, được giới thiệu trên các tài liệu truyền thông hướng dẫn khách du lịch trong nước và quốc tế.

c) Thường xuyên tổ chức các Hội thảo khoa học về vệ sinh an toàn thực phẩm để cung ứng những thông tin kiến thức cần thiết cho người tiêu dùng, nhà sản xuất kinh doanh thực phẩm.

2. Tăng cường công tác huấn luyện đào tạo về vệ sinh an toàn thực phẩm

a) Thường xuyên mở các lớp huấn luyện, bồi dưỡng nâng cao kiến thức, kỹ năng đội ngũ cán bộ vệ sinh an toàn thực phẩm thành phố, quận - huyện và phường - xã đủ năng lực thực hiện nhiệm vụ, kể cả đối với đội ngũ cán bộ thanh tra chuyên ngành và liên ngành về vệ sinh an toàn thực phẩm.

b) Đẩy mạnh công tác tập huấn kiến thức và thực hành về vệ sinh an toàn thực phẩm, các văn bản quy phạm pháp luật về vệ sinh an toàn thực phẩm cho người sản xuất, chế biến, kinh doanh thực phẩm. Đảm bảo 100% chủ cơ sở, những người trực tiếp tham gia sản xuất, kinh doanh thực phẩm trong các cơ sở thực phẩm có đăng ký kinh doanh đều phải qua các khóa huấn luyện theo quy định.

c) Tăng cường phân cấp hoạt động huấn luyện đào tạo đến tận tuyến cơ sở. Chuẩn hóa đội ngũ giảng viên về vệ sinh an toàn thực phẩm, tài liệu huấn luyện vệ sinh an toàn thực phẩm phù hợp với từng đối tượng và qui mô cơ sở thực phẩm. Phát triển hệ thống tuyên truyền viên về vệ sinh an toàn thực phẩm, đảm bảo 100% quận - huyện, phường - xã có cộng tác viên tuyên truyền về vệ sinh an toàn thực phẩm.

d) Có chính sách hỗ trợ huấn luyện đối với các cơ sở thực phẩm có khó khăn về tài chính, đặc biệt đối với các cơ sở cung ứng thực phẩm cho khu vực trường học, các cơ sở xã hội, các bếp ăn từ thiện...

3. Thiết lập hệ thống giám sát thực phẩm

a) Tiếp tục thực hiện đăng ký, công bố chất lượng thực phẩm. Triển khai thực hiện đăng ký, công bố chất lượng thực phẩm qua mạng. Chuyên thông tin về chất lượng thực phẩm đã công bố qua Trang Web để người tiêu dùng có thể tham khảo khi cần.

b) Triển khai thực hiện việc kiểm tra thăm định và cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện vệ sinh an toàn thực phẩm đối với các cơ sở sản xuất kinh doanh thực phẩm theo Quyết định số 11/2006/QĐ-BYT của Bộ trưởng Bộ Y tế.

c) Hoàn chỉnh đề án và đưa vào thực hiện các điểm kiểm soát dư lượng thuốc bảo vệ thực vật (BVTV) tại các chợ đầu mối nhằm ngăn chặn không cho lưu thông những sản phẩm thực vật không đảm bảo vệ sinh an toàn.

d) Thực hiện công tác giám sát thực phẩm định kỳ với số mẫu lấy trung bình 1 mẫu/15.000 người dân/năm để giám sát và đề xuất những biện pháp can thiệp phù hợp.

e) Tham mưu đề xuất ban hành quy định về chế độ tự kiểm tra, kiểm nghiệm chất lượng sản phẩm đối với các cơ sở sản xuất kinh doanh thực phẩm.

g) Thiết lập hệ thống giám sát chất lượng thực phẩm đã công bố thông qua việc thu thập thông tin về kết quả tự kiểm nghiệm chất lượng sản phẩm của các cơ sở sản xuất, kinh doanh thực phẩm, kết quả kiểm nghiệm (định kỳ, thông qua các cuộc kiểm tra, thanh tra) đối với các cơ sở thực phẩm do các cơ quan chức năng Nhà nước thực hiện, kết quả thực hiện kiểm nghiệm của các Labo kiểm nghiệm thực phẩm trên địa bàn thành phố. Kết quả tổng hợp và phân tích các số liệu thu thập được sẽ giúp các cơ quan quản lý Nhà nước về thực phẩm theo dõi được chất lượng thực phẩm lưu thông trên thị trường, phát hiện kịp thời những vấn đề về chất lượng thực phẩm để có biện pháp can thiệp chấn chỉnh thích hợp.

4. Nâng cao năng lực xét nghiệm, kiểm nghiệm vệ sinh an toàn thực phẩm; năng lực điều tra xác định nguyên nhân gây ngộ độc thực phẩm

a) Xây dựng Trung tâm Xét nghiệm y khoa thành phố trong đó có xét nghiệm về thực phẩm. Liên kết phối hợp các cơ sở xét nghiệm, kiểm nghiệm thực phẩm trên địa bàn thành phố (của Trung ương, của các ngành, kể cả của tư nhân) tạo thành một hệ thống xét nghiệm, kiểm nghiệm thực phẩm thống nhất. Xây dựng trung tâm kiểm chuẩn xét nghiệm của thành phố và thực hiện việc kiểm chuẩn theo quy định đối với tất cả các cơ sở xét nghiệm, kiểm nghiệm thực phẩm trên địa bàn thành phố.

b) Tăng cường cung ứng và hướng dẫn sử dụng các chủng loại test nhanh kiểm nghiệm về vệ sinh an toàn thực phẩm cho các đơn vị làm nhiệm vụ thanh tra, kiểm tra về vệ sinh an toàn thực phẩm, từ thành phố đến phường xã. Khuyến khích các cơ sở kinh doanh thực phẩm tự mua và sử dụng các test nhanh để tự kiểm tra chất lượng nguyên liệu thực phẩm đầu vào.

c) Huấn luyện, đào tạo đội ngũ cán bộ hệ thống y tế dự phòng thành phố về năng lực điều tra dịch tễ đối với ngộ độc thực phẩm, đảm bảo ít nhất 80% các vụ ngộ độc thực phẩm đều được xác định rõ và chính xác nguyên nhân gây ngộ độc.

5. Tiếp tục xây dựng và phát triển các chuỗi thực phẩm

a) Tiếp tục hoàn thiện và phát triển chuỗi thực phẩm về rau an toàn, về thịt và sản phẩm gia cầm. Triển khai và hoàn tất chương trình trang bị tủ bảo ôn cho các cơ sở bán thịt gia cầm trên toàn thành phố trong năm 2006. Năm 2007 mở rộng việc trang bị tủ bảo ôn đối với thịt các động vật khác.

b) Xây dựng chuỗi thực phẩm đối với các loại thịt động vật khác, các loại thủy hải sản, các loại nước chấm, các loại trái cây,...

c) Tiếp tục triển khai và hoàn chỉnh Đề án 31 của Ủy ban nhân dân thành phố về

Quy hoạch hệ thống giết mổ gia súc, gia cầm trên địa bàn thành phố đến năm 2010, cải thiện điều kiện giết mổ, vận chuyển, kinh doanh sản phẩm động vật.

d) Tăng cường liên kết và hỗ trợ các tỉnh bạn trong việc quản lý chất lượng nông sản thực phẩm đưa vào tiêu thụ ở thành phố Hồ Chí Minh.

6. Tăng cường quản lý thức ăn đường phố

a) Thực hiện đăng ký kinh doanh, cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện vệ sinh an toàn thực phẩm đối với các quán ăn và các xe đẩy buôn bán thức ăn sẵn.

b) Tập trung chỉ đạo, đầu tư phát triển mô hình khu thức ăn đường phố tập trung có đủ nước sạch, có nền đạt yêu cầu vệ sinh, có hệ thống thoát nước thải, hệ thống thu gom quản lý rác thải và đạt các tiêu chuẩn vệ sinh an toàn thực phẩm khác theo quy định. Khuyến khích các xe đẩy buôn bán thức ăn sẵn, các hàng rong đăng ký tham gia buôn bán trong các khu thức ăn đường phố tập trung tiến đến chấm dứt hoàn toàn việc buôn bán thức ăn đường phố tự phát, lẻ tẻ vào năm 2010.

7. Tăng cường quản lý việc kinh doanh và sử dụng hóa chất phụ gia thực phẩm

a) Đề xuất ban hành các quy định quản lý việc kinh doanh và sử dụng hóa chất phụ gia thực phẩm: hóa chất phụ gia thực phẩm phải được bán trong các cơ sở riêng biệt hoặc các cơ sở kinh doanh thực phẩm, các cơ sở thực phẩm chỉ được mua hóa chất phụ gia bán trong các cơ sở được phép kinh doanh hóa chất phụ gia thực phẩm.

b) Tổ chức thanh, kiểm tra thường xuyên và xử lý nghiêm mọi vi phạm về việc kinh doanh, sử dụng hóa chất phụ gia thực phẩm.

8. Tổ chức sắp xếp lại các khu vực kinh doanh thực phẩm trong các chợ

a) Tại các chợ vẫn còn được phép duy trì theo quy hoạch của thành phố phải tăng cường đầu tư đảm bảo các tiêu chuẩn vệ sinh an toàn thực phẩm cho các khu vực kinh doanh thực phẩm, nhất là nền nhà, các điều kiện cung cấp nước sạch, hệ thống thoát nước và xử lý rác thải.

b) Sắp xếp các khu vực buôn bán các loại thực phẩm khác nhau để không làm vấy nhiễm giữa các loại thực phẩm, nhất là đối với khu vực buôn bán thức ăn dùng ngay.

9. Đẩy mạnh công tác thanh, kiểm tra liên ngành, chuyên ngành về vệ sinh an toàn thực phẩm

a) Xây dựng tiêu chuẩn kiểm tra đánh giá vệ sinh an toàn thực phẩm cụ thể và thống nhất áp dụng trên toàn thành phố, phù hợp với từng loại hình kinh doanh và quy mô kinh doanh thực phẩm.

b) Xây dựng Khoa vệ sinh an toàn thực phẩm trong các Trung tâm Y tế Dự phòng quận - huyện có từ 5 - 7 biên chế để thực hiện các hành động thông tin, giáo dục tuyên truyền, huấn luyện, kiểm tra định kỳ và đột xuất đối với cơ sở thực phẩm được phân cấp.

c) Thành lập lực lượng Thanh tra chuyên ngành về vệ sinh an toàn thực phẩm của thành phố với số lượng biên chế đủ mạnh để thực hiện thanh tra thường xuyên trên địa bàn thành phố.

d) Đẩy mạnh công tác thanh tra liên ngành để xử lý các sai phạm tại các vùng nuôi trồng tập trung, các cơ sở sản xuất - chế biến - kinh doanh thực phẩm.

III. GIẢI PHÁP TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Tăng cường phối hợp liên ngành trong công tác đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm

a) Tiếp tục hoàn thiện cơ chế phối hợp liên ngành của thành phố để ban hành quy chế phối hợp liên ngành trong công tác đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm cho người tiêu dùng.

b) Sở Tài chính phân bổ kinh phí của chương trình đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm cho các ban ngành, đoàn thể tham gia thực hiện các hoạt động theo kế hoạch thống nhất của thành phố.

c) Ban Chỉ đạo liên ngành vệ sinh an toàn thực phẩm tổ chức họp giao ban 3 tháng/lần để kiểm tra lại hoạt động của từng sở - ngành, báo cáo Ủy ban nhân dân thành phố để có chỉ đạo kịp thời phù hợp với tình hình thực tế.

d) Kiện toàn Ban chỉ đạo liên ngành vệ sinh an toàn thực phẩm tuyến quận - huyện và phường - xã, thực hiện xây dựng kế hoạch hành động đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm và chỉ đạo các ban, ngành, đoàn thể phối hợp triển khai thực hiện kế hoạch, thường xuyên kiểm tra đánh giá việc thực hiện các chỉ đạo của Trung ương, thành phố về vệ sinh an toàn thực phẩm.

2. Phát triển mạng lưới quản lý vệ sinh an toàn thực phẩm đủ sức đáp ứng nhu cầu quản lý vệ sinh an toàn thực phẩm của thành phố

Đầu tư phát triển nhân lực quản lý vệ sinh an toàn thực phẩm ở các cấp: Khoa Vệ sinh an toàn thực phẩm thuộc Trung tâm Y tế Dự phòng quận - huyện có từ 5 - 7 biên chế; Cán bộ chuyên trách vệ sinh an toàn thực phẩm ở phường - xã; Xây dựng mạng lưới thanh tra chuyên ngành vệ sinh an toàn thực phẩm đủ mạnh để thực hiện thanh, kiểm tra thường xuyên và xử lý các sai phạm.

3. Bổ sung các quy định về pháp lý nhằm tăng cường năng lực các cơ quan quản lý Nhà nước về vệ sinh an toàn thực phẩm

Sở Y tế chủ trì cùng với Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Sở Thương mại, các cơ quan chức năng thành phố rà soát lại các chủ trương, quy định của Nhà nước và thành phố về vệ sinh an toàn thực phẩm để tham mưu cho Ủy ban nhân dân thành phố tăng cường các biện pháp củng cố, hoàn thiện cơ chế quản lý Nhà nước về vệ sinh an toàn thực phẩm (bao gồm hệ thống tổ chức quản lý, đầu tư trang thiết bị kiểm nghiệm, tăng cường lực lượng thanh tra chuyên ngành,...); có quy định chế tài mạnh đối với những cơ sở, người kinh doanh vi phạm các quy định về tiêu chuẩn vệ sinh an toàn thực phẩm; kiên quyết lập lại trật tự sản xuất kinh doanh thực phẩm.

4. Đẩy mạnh hoạt động nghiên cứu và ứng dụng khoa học kỹ thuật và công nghệ tiên tiến phục vụ trong lĩnh vực vệ sinh an toàn thực phẩm

a) Xã hội hóa công tác nghiên cứu và ứng dụng khoa học kỹ thuật trong lĩnh vực vệ sinh an toàn thực phẩm.

b) Kêu gọi sự tham gia của các nhà khoa học, các doanh nghiệp, các tổ chức cá nhân thực hiện nghiên cứu các chất thay thế những chất độc hại trong sản xuất - chế biến thực phẩm; nghiên cứu các test nhanh hỗ trợ công tác thanh, kiểm tra vệ sinh an toàn thực phẩm; các quy trình mới trong sản xuất - chế biến thực phẩm (Công nghệ sản xuất nước tương, công nghệ bảo quản thực phẩm...); nguyên liệu và sản phẩm thực phẩm mới phục vụ nhu cầu của thị trường./.

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ

QUẬN 7

ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 07/2007/QĐ-UBND

Quận 4, ngày 01 tháng 6 năm 2007

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành Kế hoạch thực hiện Chương trình hành động của Quận ủy quận 4 thực hiện Nghị quyết số 08-NQ/TW Hội nghị lần thứ 4 Ban Chấp hành Trung ương Đảng khóa X (giai đoạn 2007 - 2010)

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 4

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Nghị quyết 08-NQ/TW của Ban Chấp hành Trung ương Đảng khóa X về một số chủ trương, chính sách lớn để nền kinh tế phát triển nhanh, bền vững khi Việt Nam là thành viên của Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO);

Căn cứ Quyết định số 66/2007/QĐ-UBND ngày 02 tháng 5 năm 2007 của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về ban hành Kế hoạch triển khai Chương trình hành động Hội nhập kinh tế quốc tế (giai đoạn 2007 - 2010);

Căn cứ Chương trình hành động số 04-Ctr/QU của Quận ủy quận 4 về việc thực hiện Chương trình hành động của Thành ủy thực hiện Nghị quyết số 08-NQ/TW Hội nghị lần thứ 4 Ban Chấp hành Trung ương Đảng khóa X;

Xét Tờ trình số 04/TTr-VP ngày 16 tháng 5 năm 2007 của Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận 4,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Kế hoạch triển khai Chương trình hành động của Quận ủy quận 4 thực hiện Chương trình hành động của Thành ủy thực

hiện Nghị quyết 08-NQ/TW Hội nghị lần thứ 4 Ban Chấp hành Trung ương Đảng khóa X về một số chủ trương, chính sách lớn để nền kinh tế phát triển nhanh, bền vững khi Việt Nam là thành viên của Tổ chức Thương mại Thế giới.

Điều 2. Các cơ quan, đơn vị liên quan có trách nhiệm cụ thể hóa thành kế hoạch tổ chức thực hiện hàng năm và chủ động phối hợp với các cơ quan, đơn vị có liên quan triển khai thực hiện Chương trình này.

Điều 3. Giao Phòng Kinh tế quận 4 theo dõi việc tổ chức thực hiện Chương trình này, tổng hợp báo cáo kết quả thực hiện và những khó khăn, vướng mắc cần giải quyết cho Ủy ban nhân dân quận 4; đề xuất điều chỉnh, bổ sung những nội dung, chỉ tiêu, giải pháp cụ thể cho Ủy ban nhân dân quận 4 xem xét, quyết định.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực sau 07 ngày kể từ ngày ký.

Điều 5. Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận 4, Thủ trưởng các đơn vị: Phòng Kinh tế quận 4, Phòng Tài nguyên và Môi trường quận 4, Phòng Nội vụ quận 4, Phòng Tư pháp quận 4, Phòng Văn hóa - Thông tin và Thể thao, Phòng Lao động, Thương binh và Xã hội quận 4, Trung tâm Văn hóa quận 4, Bảo hiểm Xã hội quận 4, Trung tâm Dạy nghề quận 4, Công an quận 4, Ban Chỉ huy Quân sự quận 4, Tổ trưởng Tổ công tác xây dựng “Quận dịch vụ”, Trưởng Ban Chỉ đạo Cải cách hành chính quận 4, Trưởng Ban Chỉ đạo 814, Trưởng Ban Chỉ đạo xóa đói giảm nghèo quận 4 và Chủ tịch Ủy ban nhân dân 15 phường chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH**

Lê Kim Dung

ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

KẾ HOẠCH

**Thực hiện Chương trình hành động của Quận ủy quận 4 thực hiện
Nghị quyết 08-NQ/TW của Ban Chấp hành Trung ương Đảng
khóa X (giai đoạn 2007 - 2010)**

*(Kèm theo Quyết định số 07/2007/QĐ-UBND
ngày 01 tháng 6 năm 2007 của Ủy ban nhân dân quận 4)*

I. MỤC TIÊU

Thực hiện Nghị quyết Hội nghị lần thứ tư Ban Chấp hành Trung ương Đảng Khóa X, Nghị quyết số 16/2007/NQ-CP ngày 27 tháng 02 năm 2007 của Chính phủ, Chương trình hành động số 02/NQ/TU ngày 02 tháng 4 năm 2007 của Thành ủy, Kế hoạch của Ủy ban nhân dân thành phố về một số chủ trương, chính sách lớn để nền kinh tế phát triển nhanh và bền vững khi Việt Nam là thành viên của Tổ chức Thương mại Thế giới (gọi tắt là WTO); căn cứ vào Chương trình hành động số 04-CTr/QU ngày 19 tháng 4 năm 2007 của Quận ủy quận 4, Ủy ban nhân dân quận 4 đề ra về kế hoạch phát triển nhanh và bền vững kinh tế quận 4 giai đoạn 2007 - 2010.

Kế hoạch này xác định các nhiệm vụ cụ thể của Ủy ban nhân dân quận 4, các cơ quan đơn vị, các doanh nghiệp thuộc mọi thành phần kinh tế tập trung triển khai tổ chức thực hiện tận dụng những thế mạnh của quận, nắm bắt các cơ hội, vượt qua thách thức phát triển kinh tế quận 4 trong giai đoạn từ 2007 đến 2010 góp phần thực hiện chủ trương, chính sách của Đảng và Nhà nước về hội nhập kinh tế quốc tế nhằm, đưa kinh tế nước ta, kinh tế thành phố phát triển nhanh, hiệu quả và bền vững.

Triển khai kế hoạch này có sự kết hợp thực hiện Nghị quyết Đại hội đại biểu Đảng bộ lần thứ IX về việc thực hiện Công trình trọng điểm “Xây dựng Quận 4 trở thành Quận có kinh tế dịch vụ phát triển” (Gọi tắt là “Quận Dịch vụ”).

II. NỘI DUNG VÀ PHÂN CÔNG TRIỂN KHAI THỰC HIỆN

Ủy ban nhân dân quận 4 xác định các nội dung công việc cụ thể cần tập trung thực hiện như sau:

1. Công tác thông tin, tuyên truyền, phổ biến kiến thức về WTO, lộ trình thực hiện các cam kết của nước ta khi gia nhập WTO và định hướng phát triển kinh tế. Đồng thời tiếp tục tuyên truyền về việc xây dựng quận 4 trở thành “Quận Dịch vụ”

Đây là công việc hết sức quan trọng nhằm trang bị kiến thức cần thiết cho cán bộ, đảng viên, các chủ doanh nghiệp thuộc mọi thành phần kinh tế, các chủ hộ sản xuất kinh doanh cá thể về tổ chức thương mại thế giới WTO, những vấn đề xung quanh việc nước ta tham gia vào tổ chức này và những vấn đề phát sinh trong đời sống kinh tế - xã hội khi nước ta tham gia vào tổ chức này. Các giải pháp cụ thể gồm:

1.1. Tổ chức lớp bồi dưỡng, các buổi nói chuyện chuyên đề nhằm phổ biến, cập nhật kiến thức về hội nhập kinh tế thế giới, về tổ chức thương mại thế giới WTO, các cam kết và lộ trình thực hiện các cam kết của Việt Nam khi gia nhập WTO cho các đối tượng sau:

- Lớp dành cho cán bộ, đảng viên, chính quyền, Mặt trận, các đoàn thể quận - phường, các đơn vị trực thuộc quận (trừ đơn vị kinh tế), các đảng viên tại các chi bộ Đảng cơ sở.

- Lớp dành cho các doanh nghiệp thuộc mọi thành phần kinh tế và các hộ kinh doanh cá thể đang trú đóng và hoạt động trên địa bàn quận 4.

Ngoài các lớp do quận tổ chức, Ủy ban nhân dân quận cũng sẽ thông tin đến các đối tượng chiêu sinh tham gia các lớp tìm hiểu WTO do thành phố tổ chức.

(Giao Phòng Kinh tế phối hợp với Ban Tuyên giáo Quận ủy tổ chức thực hiện trong quý 2 năm 2007).

1.2. Kịp thời phát hành các tờ bướm, cẩm nang, tài liệu tuyên truyền theo hình thức thông tin, hoặc dưới dạng hỏi - đáp do thành phố gửi về và quận biên soạn, nhằm nhanh chóng giới thiệu kiến thức cơ bản về WTO, các cam kết của nước ta khi gia nhập WTO và một số chuyên đề cơ bản.

(Giao Phòng Kinh tế, Trung tâm Văn hóa kết hợp Ban Tuyên giáo Quận ủy tổ chức thực hiện)

Đưa chuyên mục tìm hiểu về WTO và định hướng phát triển kinh tế quận 4 cùng các hoạt động kinh tế trên địa bàn quận lên Tờ tin quận, Tờ tin phường và Trang web quận 4.

(Giao Phòng Kinh tế phối hợp với Trung tâm Văn hóa và Văn phòng HĐND - UBND có kế hoạch tổ chức thực hiện bắt đầu từ quý 2/2007)

1.4. Tổ chức tuyên truyền về định hướng phát triển kinh tế dịch vụ quận 4 từ nay đến 2010 tại 15 phường.

(Giao Phòng Kinh tế xây dựng kế hoạch và tổ chức thực hiện trong quý 2/2007)

2. Đẩy mạnh các biện pháp thúc đẩy kinh tế dịch vụ phát triển trên địa bàn quận 4 góp phần xây dựng quận trở thành “Quận Dịch vụ”

2.1. Xây dựng chiến lược quảng bá hình ảnh của quận, kết hợp giới thiệu về tiềm năng phát triển kinh tế - xã hội của quận hiện tại và nhiều kỳ vọng trong tương lai để các nhà đầu tư nhận thấy được rằng quận 4 là một miền đất lành, nhiều hứa hẹn.

(Giao Phòng Kinh tế phối hợp Trung tâm Văn hóa quận 4 tham mưu Thường trực UBND quận thực hiện)

2.2. Thiết lập các hoạt động truyền thông nhắm vào đối tượng nhà đầu tư, khách du lịch thông qua nhiều kênh truyền thông khác nhau để đưa những thông tin về năng lực, thế mạnh tiềm năng, tính hấp dẫn, những ưu đãi... trên địa bàn quận và so với khu vực khác (ví dụ như: viết bài, tham luận, hội thảo trên báo đài; kết hợp đưa thông tin thông qua các sự kiện; đăng tin trên các kỷ yếu du lịch, tờ rơi du lịch v.v...)

2.3. Có chiến dịch bảo vệ môi trường và cảnh quan đô thị, đặc biệt là khu vực bờ sông để hình thành các địa điểm thu hút khách đến tham quan, du lịch, sinh hoạt giải trí, tạo điều kiện phát triển các dịch vụ đi kèm...

(Giao Phòng Tài nguyên và Môi trường tham mưu thực hiện vấn đề này)

2.4. Hàng năm có kế hoạch thực hiện đề án xây dựng “Quận Dịch vụ” mà Đại hội đại biểu Đảng bộ lần thứ IX đã đề ra sao cho có hiệu quả. Trong đó, tập trung ưu tiên phát triển dịch vụ Tài chính - Ngân hàng - Tín dụng và dịch vụ cho thuê văn phòng làm động lực để thu hút các thành phần kinh tế tham gia đầu tư tại quận 4.

2.5. Nghiên cứu đề xuất chính sách ưu đãi và chương trình hỗ trợ cụ thể và hấp dẫn, tạo mọi điều kiện thuận lợi để khuyến khích các doanh nghiệp, các nhà đầu tư đến đầu tư và hoạt động kinh doanh trên địa bàn quận 4.

(Giao cho Phòng Kinh tế tham mưu cho Tổ công tác xây dựng “Quận dịch vụ” và Thường trực UBND quận 4 thực hiện công việc này)

2.6. Xúc tiến các dự án phát triển hệ thống cơ sở hạ tầng cơ bản, tuân thủ các quy hoạch tổng thể hướng đến việc xây dựng đô thị hiện đại. Đồng thời, cần xây dựng các chương trình hành động an ninh - quốc phòng, ổn định chính trị hướng đến việc hình thành các khu phố văn hóa, quận văn hóa, nếp sống văn minh nhằm hình

thành môi trường thuận lợi, tạo sự yên tâm cho các nhà đầu tư và thay đổi cách nhìn của xã hội đối với quận.

2.7. Xây dựng đề án quy hoạch hình thành các khu giải trí phức hợp bao gồm những hoạt động như hội chợ triển lãm, các hình thức câu lạc bộ giải trí, rạp chiếu phim, mua sắm...

2.8. Thực hiện quy hoạch và kêu gọi các thành phần kinh tế đầu tư vào loại hình dịch vụ - thương mại (Chợ - Siêu thị - Trung tâm thương mại). Khuyến khích các hoạt động khuyến mãi của các thành phần kinh tế nhằm kích thích nhu cầu hiện tại và tiềm năng của người tiêu dùng trong và ngoài quận, khơi dậy tiềm năng phát triển kinh tế - thương mại - dịch vụ của quận.

2.9. Cần sớm thống nhất chủ trương và phê duyệt quy hoạch xây dựng tầng ngầm tại Công viên Hồ Khánh Hội và các hoạt động dịch vụ tại Công viên Cù lao Nguyễn Kiệu.

2.10. Thực hiện quy hoạch đón đầu khi Cảng Sài Gòn thực hiện chuyển đổi công năng từ Cảng container thành Cảng Du lịch. Tiếp tục tạo mọi điều kiện thuận lợi cho các thành phần kinh tế hoạt động trong lĩnh vực dịch vụ thương mại tại Cảng phát triển, tìm giải pháp giữ nhịp phát triển loại hình dịch vụ thương mại Cảng sau khi Cảng Sài Gòn chuyển công năng.

(Giao Phòng Kinh tế, Phòng Tài nguyên và Môi trường tham mưu cho Tổ công tác xây dựng “Quận Dịch vụ” và Thường trực UBND quận 4 thực hiện công việc này)

3. Đẩy mạnh cải cách hành chính; xây dựng đội ngũ công chức chuyên nghiệp và nâng cao năng lực cạnh tranh của doanh nghiệp

3.1. Đẩy mạnh cải cách hành chính trên các mặt cải cách thể chế - thủ tục hành chính, cải tiến quy trình, đơn giản hóa và công khai thủ tục; hoàn thiện bộ máy Nhà nước, đổi mới công tác cán bộ và thực hiện cải cách hành chính công. Thực hiện có hiệu quả cơ chế “một cửa một dấu” cấp quận và cơ chế “một cửa” cấp phường, đảm bảo đạt tiêu chuẩn hệ thống quản lý chất lượng ISO 9001:2000 tại Tổ Tiếp nhận và trả hồ sơ UBND quận 4 và UBND các phường làm nền tảng cho việc thực hiện tốt chức năng phục vụ xã hội của UBND quận và UBND 15 phường, tạo mọi điều kiện thuận lợi cho các thành phần kinh tế và nhân dân thực hiện các giao dịch hành chính với Nhà nước, góp phần thúc đẩy sự phát triển kinh tế xã hội trên địa bàn quận 4.

(Giao Ban Chỉ đạo cải cách hành chính quận tham mưu tổ chức thực hiện vấn đề này)

3.2. Thường xuyên rà soát bổ sung, điều chỉnh các văn bản quy phạm pháp luật theo định kỳ. Xây dựng đội ngũ công chức “vừa hồng, vừa chuyên”, có tinh thần trách nhiệm cao trong phục vụ nhân dân và doanh nghiệp, có trình độ chuyên môn nghiệp vụ, kỹ năng hành chính, am hiểu luật pháp quốc tế, thông thạo ngoại ngữ, tin học nhằm đáp ứng nhu cầu phát triển của địa phương.

(Giao Phòng Tư pháp, Ban Chỉ đạo Cải cách hành chính quận 4 và Phòng Nội vụ tham mưu Thường trực UBND quận thực hiện nhiệm vụ này)

3.3. Thường xuyên thông tin đến các doanh nghiệp về các chương trình đào tạo, các lớp bồi dưỡng chuyên đề về kinh tế như: kiến thức quản lý kinh tế, kiến thức thực hiện quyền sở hữu trí tuệ, kiến thức về kỹ năng thương thảo hợp đồng, chuyên đề về thuế, chống bán phá giá, hải quan v.v... do các Sở - ngành có liên quan của thành phố và quận tổ chức.

(Giao Phòng Kinh tế, Phòng Tư pháp phối hợp với Trường Đại học Kinh tế TP.HCM, Viện Kinh tế thành phố, Sở Thương mại, Sở Tư pháp, Hội Luật gia quận 4.v.v... thực hiện Chương trình này)

3.4. Lập đề án thành lập các hiệp hội, làng nghề, khu phố chuyên doanh... vừa đề quy tụ thế mạnh về nội lực, tạo môi quan hệ liên minh, góp tiếng nói chung... nhằm nâng cao năng lực cạnh tranh, vừa góp phần phát triển dịch vụ du lịch và thương mại.

(Giao cho Phòng Kinh tế và Tổ công tác xây dựng “Quận Dịch vụ” thực hiện trong quý 2 năm 2007)

4. Tích cực và chủ động giải quyết các vấn đề môi trường, văn hóa, xã hội và an ninh nảy sinh trong quá trình hội nhập và quá trình phát triển kinh tế quận 4

Để đạt được sự phát triển bền vững, thực hiện thắng lợi mục tiêu xây dựng quận 4 ngày càng giàu đẹp, văn minh và nghĩa tình mà Đại hội đại biểu Đảng bộ lần thứ IX đã đề ra, quận 4 cần thực hiện đồng bộ 5 công trình trọng điểm (xây dựng “Quận có đô thị văn minh hiện đại”, “Quận Dịch vụ”, “Quận Văn hóa”, “Quận có an ninh quốc phòng vững mạnh” và “quận có hệ thống an ninh chính trị vững mạnh”). Điều đó có nghĩa rằng, bên cạnh việc phát triển kinh tế quận 4 cần chủ động giải quyết tốt các vấn đề xã hội khác. Đặc biệt, cần quan tâm vấn đề môi trường, văn hóa, xã hội và an ninh. Những giải pháp cụ thể như sau:

4.1. Đẩy mạnh công tác bảo vệ môi trường. UBND quận và UBND 15 phường

cần tăng cường công tác quản lý Nhà nước, nâng cao hiệu lực pháp luật về bảo vệ môi trường. Các cơ quan chức năng, Phòng Tài nguyên và Môi trường, Đội Quản lý trật tự đô thị quận và UBND 15 phường... cần phải tăng cường năng lực quản lý và thực hiện pháp luật về bảo vệ môi trường, có biện pháp hiệu quả giải quyết tình trạng ô nhiễm môi trường và sự cố môi trường (nếu có). Trong đó, tập trung những biện pháp quan trọng sau:

4.1.1. Đôn đốc các doanh nghiệp gây ô nhiễm môi trường thực hiện di dời về các khu công nghiệp tập trung theo tiến độ mà UBND thành phố quyết định. Đến năm 2010 phần đầu trên địa bàn quận 4 không còn doanh nghiệp gây ô nhiễm môi trường.

(Giao Phòng Tài nguyên và Môi trường tham mưu UBND quận 4 thực hiện)

4.1.2. Thực hiện xã hội hóa công tác đầu tư bảo vệ môi trường như khuyến khích các thành phần kinh tế tham gia đầu tư vào việc giữ gìn vệ sinh đường phố và thực hiện dịch vụ lấy rác sản xuất của các doanh nghiệp, các hộ kinh doanh cá thể và rác sinh hoạt của các hộ dân. Đề tạo thuận lợi cho các thành phần kinh tế đầu tư vào lĩnh vực này, trước mắt cần tăng cường quản lý và điều phối toàn bộ hoạt động của lực lượng xe rác dân lập mà lâu nay công tác quản lý Nhà nước đối với lực lượng này còn nhiều yếu kém, lỏng lẻo.

(Giao cho Phòng Tài nguyên và Môi trường và UBND 15 phường thực hiện trong năm 2007)

4.1.3. Quy hoạch mạng lưới nhà vệ sinh công cộng và điểm đặt thùng rác công cộng trên các tuyến đường quận 4 phục vụ nhu cầu xã hội.

(Giao Phòng Tài nguyên và Môi trường tham mưu UBND quận 4 thực hiện vấn đề này trong năm 2007)

4.1.4. Nâng cao nhận thức cộng đồng về vấn đề bảo vệ môi trường thông qua các hình thức tuyên truyền phong phú như: đưa nội dung tuyên truyền giữ gìn vệ sinh môi trường vào tờ tin của quận và 15 phường hàng tháng, phát hành tờ bướm, dán áp phích, treo khẩu hiệu vận động trên đường phố. Thực hiện nhiều hoạt động phong phú như làm sạch môi trường vào các đợt cao điểm lễ, Tết và Ngày thế giới làm sạch môi trường (ngày 5/6) hàng năm, duy trì và phát triển hoạt động ngày chủ nhật xanh. Khuyến khích nhân rộng và phát triển mô hình điểm tại khu phố 3, phường 8 về cuộc vận động “Toàn dân tham gia bảo vệ môi trường”, trước mắt trong năm 2007 mỗi phường chọn 1 khu phố làm điểm, đến năm 2008, sơ kết rút kinh nghiệm và phổ biến đại trà cuộc vận động này đến 100% khu phố trên địa bàn quận.

4.1.5. Quy hoạch, phát triển mảng xanh và công viên trên địa bàn quận; xây dựng chương trình hành động như “trồng cây nhớ Bác”; phát động phong trào trồng cây kiểng, tạo không gian xanh đến từng hộ gia đình .

(Giao Phòng Tài nguyên và Môi trường tham mưu Thường trực UBND quận 4 thực hiện vấn đề này trong quá trình chỉnh trang, kiến thiết đô thị)

4.1.6. Từng bước giải quyết vấn đề ô nhiễm kênh rạch; thực hiện chiến dịch xóa nhà vệ sinh trên kênh rạch, phấn đấu đến năm 2008 thực hiện xong.

(Giao Phòng Tài nguyên và Môi trường tham mưu UBND quận 4 thực hiện vấn đề này)

4.2. Bảo vệ và phát huy những giá trị văn hóa dân tộc, phát huy vai trò nền tảng và động lực tinh thần của văn hóa trong phát triển kinh tế xã hội. Tăng cường các hoạt động chăm lo đời sống tinh thần của nhân dân, đồng thời lưu ý kiểm soát và xử lý sự xâm nhập của các sản phẩm và dịch vụ không lành mạnh gây phương hại đến đời sống văn hóa của người dân. Phối hợp với các cơ quan chức năng của thành phố bảo vệ có hiệu quả các di tích lịch sử văn hóa trên địa bàn quận 4 và khai thác điểm này trong việc giáo dục truyền thống văn hóa địa phương cho nhân dân một cách hiệu quả, đặc biệt là trong giới thanh thiếu niên, tạo tiền đề cho sự phát triển và hội nhập của địa phương.

(Giao Ban Chỉ đạo 814, Phòng Văn hóa - Thông tin và Thể thao, Trung tâm Văn hóa và UBND 15 phường thực hiện vấn đề này)

4.3. Chú trọng chăm lo đời sống nhân dân, thực hiện chương trình “Xóa đói giảm nghèo” kết hợp với chương trình “Đào tạo nghề và giải quyết việc làm”. Tăng vốn xóa đói giảm nghèo mỗi năm 500 triệu đồng. Đạt chuẩn 6 triệu/người/năm vào năm 2008. Để đạt được điều này cần tăng cường các biện pháp định hướng giúp đỡ, tư vấn, hỗ trợ cho người nghèo sử dụng vốn hiệu quả; thực hiện dạy nghề (5.000 lượt người/năm); giải quyết việc làm (4.500 người/năm). Thực hiện chính sách miễn giảm, trợ vốn học nghề cho diện chính sách, bộ đội xuất ngũ,... từ đó chống tái nghèo.

- Xây dựng quan hệ lao động lành mạnh, tăng cường khả năng ngăn ngừa và xử lý tranh chấp lao động, đảm bảo quyền lợi hợp pháp của người lao động. Khuyến khích các doanh nghiệp và người lao động cùng đóng góp sẻ chia trong việc xây dựng hệ thống an sinh xã hội và khắc phục rủi ro. Đẩy mạnh việc thực hiện chế độ bảo hiểm xã hội, bảo hiểm xã hội tự nguyện.

(Giao Ban Chỉ đạo Xóa đói giảm nghèo quận, Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội quận, Bảo hiểm Xã hội và Trung tâm Dạy nghề quận phối hợp thực hiện)

4.5. Nhiệm vụ giữ vững và tăng cường an ninh quốc phòng trong quá trình hội nhập là một trong những nhiệm vụ rất quan trọng của mỗi địa phương. Do vậy cần xây dựng nền quốc phòng toàn dân và an ninh nhân dân vững mạnh, xây dựng lực lượng vũ trang nhân dân, cách mạng, chính quyền, tinh nhuệ, bảo vệ tốt an ninh chính trị và trật tự an toàn xã hội trên địa bàn quận, có phương án chống lại âm mưu diễn biến hòa bình, chuyển hóa chế độ của các thế lực thù địch, có đối sách đảm bảo an ninh chính trị, an ninh tư tưởng, an ninh thông tin, an ninh kinh tế xã hội, đẩy mạnh phòng, chống tội phạm có tổ chức, các hành vi tham nhũng, buôn lậu, gian lận thương mại, làm hàng gian, hàng giả, v.v...)

(Giao Công an quận 4, Ban Chỉ huy Quân sự quận 4 có kế hoạch hàng năm thực hiện có hiệu quả chuyên đề xây dựng quận vững mạnh về an ninh quốc phòng giai đoạn 2005 - 2010 mà Đại hội Đại biểu Đảng bộ lần thứ IX đã đề ra)

Trên đây là kế hoạch triển khai Chương trình hành động của Quận ủy quận 4 thực hiện Chương trình hành động của Thành ủy thực hiện Nghị quyết 08/NQ/TW Hội nghị lần thứ 4 Ban Chấp hành Trung ương Đảng khóa X về một số chủ trương, chính sách lớn để nền kinh tế phát triển nhanh và bền vững khi Việt Nam là thành viên của Tổ chức Thương mại Thế giới trong giai đoạn 2007 - 2010 của UBND quận 4 góp phần phát triển kinh tế thành phố và cả nước trong thời kỳ Việt Nam vừa tham gia vào Tổ chức Thương mại Thế giới WTO. Các cơ quan đơn vị có liên quan có trách nhiệm xây dựng kế hoạch thực hiện có hiệu quả các nhiệm vụ được giao./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH**

Lê Kim Dung

ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 08/2007/QĐ-UBND

Quận 4, ngày 12 tháng 6 năm 2007

QUYẾT ĐỊNH

**Về ban hành Quy định tiếp công dân, xử lý đơn,
giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trên địa bàn quận 4**

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 4

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Khiếu nại, tố cáo ngày 02 tháng 12 năm 1998, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo ngày 15 tháng 6 năm 2004 và ngày 29 tháng 11 năm 2005, có hiệu lực từ ngày 01 tháng 6 năm 2006;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004 của Chính phủ về thi hành Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 197/2004/NĐ-CP ngày 03 tháng 12 năm 2004 của Chính phủ về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Nghị định số 136/2006/NĐ-CP ngày 14 tháng 11 năm 2006 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo và các Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo;

Căn cứ Chỉ thị số 20/2006/CT-UBND ngày 05 tháng 6 năm 2006 của Ủy ban nhân dân thành phố về chấn chỉnh và tăng cường trách nhiệm của Thủ trưởng các cơ quan hành chính Nhà nước trong công tác tiếp công dân, giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trên địa bàn thành phố;

Căn cứ Quyết định số 132/2006/QĐ-UBND ngày 05 tháng 9 năm 2006 của Ủy ban nhân dân thành phố về ban hành Quy định tiếp công dân, xử lý đơn, giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh;

Xét đề nghị của Chánh Thanh tra quận 4 tại Tờ trình số 24/TT-TTr ngày 08 tháng 6 năm 2007;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Nay ban hành kèm theo Quyết định về Quy định tiếp công dân, xử lý đơn, giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trên địa bàn quận 4, thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 07 ngày, kể từ ngày ký.

Điều 3. Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận 4, Chánh Thanh tra quận 4, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường thuộc quận 4 và các tổ chức, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH**

Lê Kim Dung

ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

QUY ĐỊNH

**Về tiếp công dân, xử lý đơn, giải quyết tranh chấp,
khiếu nại, tố cáo trên địa bàn quận 4**
*(Ban hành kèm theo Quyết định số 08/2007/QĐ-UBND
ngày 12 tháng 6 năm 2007 của Ủy ban nhân dân quận 4)*

Chương I **NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG**

Điều 1. Phạm vi điều chỉnh

Quy định này quy định chi tiết các giai đoạn của quá trình sau đây:

1. Tiếp công dân, xử lý đơn tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trên địa bàn quận 4.
2. Giải quyết tranh chấp đất đai mà người tranh chấp không có giấy chứng nhận quyền sử dụng đất hoặc không có các loại giấy tờ quy định tại khoản 1, 2 và 5 Điều 50 Luật Đất đai ngày 26 tháng 11 năm 2003; giải quyết tranh chấp quyền sử dụng nhà thuộc sở hữu Nhà nước.
3. Giải quyết khiếu nại đối với quyết định hành chính, hành vi hành chính của các cơ quan hành chính Nhà nước; của người có thẩm quyền trong cơ quan hành chính Nhà nước; giải quyết khiếu nại quyết định kỷ luật cán bộ, công chức; giải quyết tố cáo của công dân về hành vi trái pháp luật của cơ quan, tổ chức, cá nhân thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận 4, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường và Thủ trưởng cơ quan, đơn vị thuộc quận 4.
4. Kiểm tra thực hiện Luật Khiếu nại, tố cáo và tổ chức thực hiện quyết định giải quyết khiếu nại đã có hiệu lực pháp luật của cấp Trung ương, thành phố và trên địa bàn quận 4.
5. Phân định rõ trách nhiệm của cơ quan, tổ chức và cá nhân trong hệ thống bộ máy quản lý hành chính Nhà nước tại quận 4 theo thẩm quyền trong quá trình thực hiện các quy định của pháp luật về khiếu nại, tố cáo.

Điều 2. Giải thích từ ngữ

Trong bản Quy định này, các từ ngữ dưới đây được hiểu như sau:

1. *Ngày làm việc* là tổng số ngày trong tuần trừ đi các ngày nghỉ, ngày lễ theo quy định của Bộ Luật Lao động.
2. *Tranh chấp* là việc giữa hai cá nhân hoặc giữa cá nhân với tổ chức hoặc giữa tổ chức với tổ chức có mâu thuẫn về quyền lợi và nghĩa vụ trong quản lý sử dụng nhà, đất; một trong hai bên hoặc cả hai có đơn yêu cầu cơ quan hành chính Nhà nước thụ lý giải quyết.
3. *Vụ việc phức tạp* là vụ việc chưa được pháp luật quy định rõ, còn nhiều quan điểm khác nhau, cần phải áp dụng các quy định khác của pháp luật để giải quyết.
4. *Vụ việc kéo dài* là vụ việc đã được cơ quan có thẩm quyền thụ lý giải quyết, kéo dài từ 12 tháng trở lên nhưng chưa ra văn bản giải quyết, kể từ ngày có văn bản thụ lý.
5. Quyết định hành chính *bị khiếu nại trong lĩnh vực bồi thường hỗ trợ thiệt hại và tái định cư* là quyết định của Ủy ban nhân dân quận; Ủy ban nhân dân thành phố áp dụng cho từng cá nhân, cơ quan, tổ chức có đất bị thu hồi.
6. *Tài liệu có căn cứ* là tài liệu có liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp đến nội dung vụ việc, những tài liệu này phải phù hợp với quy định của pháp luật.

Chương II

QUY TRÌNH TIẾP CÔNG DÂN, TIẾP NHẬN VÀ XỬ LÝ ĐƠN

Điều 3. Những quy định đối với người thực hiện việc tranh chấp đất đai, nhà thuộc sở hữu Nhà nước; thực hiện quyền khiếu nại, tố cáo

1. Người thực hiện việc tranh chấp, khiếu nại, tố cáo đến Tổ Tiếp công dân quận, địa điểm tiếp dân của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền phải tuân thủ theo nội quy tiếp công dân và sự hướng dẫn của cán bộ phụ trách tiếp dân.
2. Đơn tranh chấp, khiếu nại được cơ quan Nhà nước có thẩm quyền thụ lý giải quyết khi có đủ các điều kiện sau:
 - a) Người tranh chấp phải là người có quyền, lợi ích hợp pháp hoặc có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đối với nhà hoặc đất mà mình tranh chấp; người khiếu nại phải là người có quyền, lợi ích hợp pháp, chịu tác động trực tiếp bởi quyết định hành chính, hành vi hành chính mà mình khiếu nại;
 - b) Người tranh chấp, khiếu nại, tố cáo phải là người có năng lực hành vi dân sự

đầy đủ theo quy định của pháp luật và phải làm đơn gửi đúng cơ quan có thẩm quyền giải quyết trong thời hạn, thời hiệu theo quy định;

c) Trường hợp người tranh chấp, người khiếu nại thông qua người đại diện theo quy định của pháp luật để thực hiện việc tranh chấp, khiếu nại thì người đại diện phải xuất trình giấy tờ để chứng minh với cơ quan Nhà nước có thẩm quyền về việc đại diện hợp pháp của mình;

d) Luật sư tham gia vào quá trình giải quyết tranh chấp, khiếu nại được thực hiện theo Luật Khiếu nại, tố cáo và theo quy định của pháp luật về luật sư;

đ) Cơ quan thực hiện quyền tranh chấp, khiếu nại thông qua người đại diện là Thủ trưởng cơ quan đó. Thủ trưởng cơ quan được ủy quyền cho cấp phó hoặc người có trách nhiệm trong cơ quan đó để thực hiện việc tranh chấp, khiếu nại; người được ủy quyền có nghĩa vụ thực hiện theo đúng nội dung được ủy quyền; việc ủy quyền phải được thể hiện bằng văn bản theo quy định.

e) Tổ chức thực hiện việc tranh chấp, khiếu nại thông qua người đại diện là người đứng đầu tổ chức được quy định trong quyết định thành lập tổ chức hoặc trong Điều lệ của tổ chức đó. Người đứng đầu tổ chức được ủy quyền cho cấp phó hoặc người có trách nhiệm trong cơ quan đó để thực hiện việc tranh chấp, khiếu nại; người được ủy quyền có nghĩa vụ thực hiện việc tranh chấp, khiếu nại theo đúng nội dung được ủy quyền.

g) Người tranh chấp, khiếu nại phải làm đơn gửi đúng cơ quan có thẩm quyền giải quyết trong thời hiệu, thời hạn theo quy định của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 1998; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2004, năm 2005 và theo bản Quy định này;

h) Việc tranh chấp, khiếu nại chưa có quyết định giải quyết lần hai;

i) Việc tranh chấp không thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân; việc khiếu nại chưa được Tòa án nhân dân thụ lý giải quyết.

3. Đối với việc gửi đơn tố cáo về hành vi trái pháp luật của bất cứ cơ quan, tổ chức, cá nhân nào gây thiệt hại hoặc đe dọa gây thiệt hại lợi ích của Nhà nước và quyền, lợi ích hợp pháp của công dân, cơ quan, tổ chức. Người tố cáo có nghĩa vụ trình bày trung thực về nội dung tố cáo; nêu rõ họ tên, địa chỉ của mình; chịu trách nhiệm trước pháp luật về việc tố cáo sai sự thật.

4. Đơn tranh chấp, khiếu nại, tố cáo phải ghi rõ ngày, tháng, năm viết đơn, họ và tên, ngày, tháng, năm sinh, giới tính của người đứng tên trong đơn; số chứng minh

nhân dân, nơi cấp, ngày, tháng, năm, cơ quan cấp, địa chỉ nơi cư trú của người đứng tên trong đơn; nội dung, lý do tranh chấp, khiếu nại và yêu cầu của người viết đơn. Đơn phải do người tranh chấp, khiếu nại, tố cáo ký tên.

Điều 4. Quy trình tiếp công dân, tiếp nhận và xử lý đơn thư của Tổ Tiếp công dân quận và các cơ quan, đơn vị thuộc quận

1. Cán bộ tiếp công dân kiểm tra chứng minh nhân dân hoặc giấy tờ tùy thân khác; xem kỹ đơn và các tài liệu liên quan đến nội dung tranh chấp, khiếu nại, tố cáo; rà soát tiến trình giải quyết; ghi vào sổ tiếp công dân: họ và tên, ngày tháng năm sinh, giới tính, số chứng minh nhân dân hoặc giấy tờ tùy thân khác, ngày tháng năm cấp, cơ quan cấp, địa chỉ liên lạc của người tranh chấp, khiếu nại, tố cáo; tóm tắt nội dung vụ việc và nơi phát sinh vụ việc.

2. Trường hợp người tranh chấp, khiếu nại, tố cáo đến trình bày trực tiếp việc tranh chấp, khiếu nại, tố cáo thì cán bộ tiếp công dân có trách nhiệm hướng dẫn người tranh chấp, khiếu nại viết thành đơn hoặc ghi lại ý kiến trình bày của người tranh chấp, khiếu nại, tố cáo và có chữ ký của họ.

3. Trường hợp đơn đúng thẩm quyền của Thủ trưởng cấp mình:

a) Cán bộ tiếp công dân kiểm tra đơn và các tài liệu liên quan kèm theo đơn, đơn phải có chữ ký trực tiếp của người gửi đơn, ghi rõ ngày ký, số chứng minh nhân dân, nơi cấp, ngày cấp. Đối với việc tố cáo hành vi vi phạm pháp luật của cơ quan, tổ chức hoặc cá nhân gây thiệt hại hoặc đe dọa gây thiệt hại lợi ích của Nhà nước, quyền, lợi ích hợp pháp của công dân, cơ quan, tổ chức thì người tố cáo phải cung cấp đầy đủ tài liệu có căn cứ về hành vi vi phạm pháp luật nêu trên và xử lý như sau:

- Nếu người tranh chấp, khiếu nại cung cấp đầy đủ các tài liệu nêu trên thì cán bộ tiếp công dân viết biên nhận tiếp nhận đơn; trình lãnh đạo để giao cán bộ, công chức xử lý.

- Nếu người tranh chấp, khiếu nại chưa cung cấp đầy đủ các tài liệu nêu trên thì cán bộ tiếp công dân yêu cầu người tranh chấp, khiếu nại bổ sung đầy đủ, sau đó mới tiếp nhận đơn và tài liệu kèm theo. Việc yêu cầu công dân bổ sung tài liệu chỉ thực hiện một lần.

- Đối với đơn tố cáo: Khi tiếp nhận thông tin, tài liệu do người tố cáo cung cấp, cán bộ tiếp công dân phải làm biên nhận, có chữ ký của người tiếp nhận và người cung cấp.

b) Trường hợp tiếp nhiều người khiếu nại:

Nếu đơn khiếu nại có chữ ký của nhiều người thì cán bộ tiếp công dân hướng dẫn người khiếu nại viết thành đơn riêng để thực hiện việc khiếu nại.

c) Trường hợp người gửi đơn tranh chấp, khiếu nại, không đúng thẩm quyền của Thủ trưởng cấp mình hoặc không đủ điều kiện thụ lý:

Cán bộ tiếp công dân có quyền từ chối nhận đơn và hướng dẫn bằng văn bản (nếu người tranh chấp, khiếu nại có yêu cầu) để người tranh chấp, khiếu nại, gửi đúng cơ quan có thẩm quyền giải quyết.

Trường hợp vụ việc thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng cơ quan, đơn vị thuộc quận giải quyết nhưng quá thời hạn quy định mà chưa giải quyết thì Tổ Tiếp công dân quận và Thanh tra quận kiến nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận yêu cầu giải quyết và chỉ đạo công tác kiểm tra, đôn đốc việc giải quyết của cấp dưới; trường hợp cần thiết thì áp dụng biện pháp theo thẩm quyền để xử lý đối với người thiếu trách nhiệm hoặc cố ý trì hoãn việc giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo theo thẩm quyền được quy định tại Điều 96, 97, 99 Chương VIII Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2004 và năm 2005.

4. Đối với những công dân đến Tổ Tiếp công dân quận và địa điểm tiếp dân của Ủy ban nhân dân các phường và các cơ quan, đơn vị thuộc quận để biết tiến độ giải quyết hồ sơ, cán bộ tiếp công dân rà soát tiến độ và trả lời ngay cho công dân biết.

5. Trong trường hợp khiếu nại quyết định hành chính, hành vi hành chính, quyết định kỷ luật buộc thôi việc cán bộ, công chức không được giải quyết hoặc đã được giải quyết lần đầu, nhưng người khiếu nại không đồng ý mà khiếu nại đến người có thẩm quyền giải quyết khiếu nại lần hai hoặc khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án có thẩm quyền thì giải quyết như sau:

a) Trường hợp chỉ có một người vừa khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án có thẩm quyền, vừa khiếu nại đến người có thẩm quyền giải quyết khiếu nại lần hai thì việc giải quyết thuộc thẩm quyền của Tòa án. Cơ quan đã thụ lý việc giải quyết khiếu nại phải chuyển toàn bộ hồ sơ giải quyết khiếu nại cho Tòa án có thẩm quyền; đồng thời, báo cáo vụ việc cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận và báo cho Tổ Tiếp công dân quận biết.

b) Trường hợp có nhiều người mà họ vừa khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án có thẩm quyền, vừa khiếu nại đến người có thẩm quyền giải quyết khiếu nại lần hai hoặc trong đó có người khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án có thẩm quyền, có người khiếu nại đến người có thẩm quyền giải quyết khiếu nại lần hai thì việc giải quyết thuộc thẩm quyền của người có thẩm quyền giải quyết khiếu nại lần hai.

6. Đối với đơn do bưu điện chuyển phát thì các cơ quan tham mưu phải thực hiện đồng thời 3 bước: tiếp nhận, phân loại và xử lý như trên nhưng việc hướng dẫn cho người khiếu nại phải thực hiện bằng văn bản; đồng thời trả lời theo quy định của pháp luật cho những cá nhân, tổ chức có chức năng kiểm tra, giám sát theo quy định của pháp luật hoặc các cơ quan báo chí chuyển đến về kết quả xử lý đơn. Nếu đơn chuyển không đúng thẩm quyền thì các cơ quan tham mưu hoàn lại đơn cho các chủ thể chuyển đơn không đúng Luật Khiếu nại, tố cáo và các Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo.

Chương III

QUY TRÌNH XỬ LÝ, GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP VỀ QUYỀN SỬ DỤNG ĐẤT, QUYỀN SỬ DỤNG NHÀ THUỘC SỞ HỮU NHÀ NƯỚC

Mục 1

ĐỐI VỚI CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN CÁC PHƯỜNG THUỘC QUẬN

Điều 5. Nhiệm vụ hòa giải

1. Các bên tranh chấp phải chủ động gặp gỡ để tự hòa giải, nếu không thỏa thuận được thì thông qua hòa giải ở cơ sở để giải quyết tranh chấp.

2. Trường hợp các bên không hòa giải được thì gửi đơn đến Ủy ban nhân dân phường thuộc quận nơi có đất, nhà thuộc sở hữu Nhà nước tranh chấp để hòa giải.

3. Ủy ban nhân dân phường nơi có đất tranh chấp, nơi có nhà thuộc sở hữu Nhà nước có nhiệm vụ tổ chức hòa giải hướng dẫn, giúp đỡ, thuyết phục các bên đạt được thỏa thuận, tự nguyện giải quyết với nhau những tranh chấp về quyền sử dụng đất hoặc nhà thuộc sở hữu Nhà nước mà các bên tranh chấp không hòa giải được; không ban hành quyết định giải quyết tranh chấp về quyền sử dụng đất hoặc tranh chấp quyền sử dụng nhà thuộc sở hữu Nhà nước.

4. Không được hòa giải các tranh chấp phát sinh do hành vi vi phạm các quy tắc quản lý Nhà nước về nhà, đất mà theo quy định của pháp luật phải bị xử lý hành chính hoặc hình sự.

Điều 6. Nguyên tắc hòa giải

1. Khuyến khích các bên tranh chấp tự hòa giải hoặc giải quyết tranh chấp thông qua Hội đồng tư vấn giải quyết tranh chấp đất đai phường nhằm hạn chế khiếu nại phát sinh.

2. Hội đồng tư vấn giải quyết tranh chấp đất đai thường do Ủy ban nhân dân phường thành lập, gồm có:

- a) Chủ tịch hoặc Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường là Chủ tịch Hội đồng;
- b) Đại diện Mặt trận Tổ quốc Việt Nam phường;
- c) Tổ trưởng Tổ dân phố;

d) Đại diện một số hộ dân sinh sống lâu năm trên địa bàn phường biết rõ về nguồn gốc và quá trình sử dụng đối với nhà hoặc thửa đất đó;

đ) Cán bộ địa chính, cán bộ tư pháp phường.

3. Việc hòa giải phải phù hợp với đường lối, chính sách của Đảng, pháp luật của Nhà nước, đạo đức xã hội và phong tục, tập quán tốt đẹp của nhân dân; tôn trọng sự tự nguyện của các bên; khách quan, công minh, có lý, có tình; giữ bí mật thông tin đòi tư của các bên tranh chấp; tôn trọng quyền, lợi ích hợp pháp của người khác, không xâm phạm lợi ích Nhà nước, lợi ích công cộng; kịp thời chủ động, kiên trì nhằm ngăn chặn các hành vi vi phạm pháp luật, hạn chế những hậu quả xấu khác có thể xảy ra.

Điều 7. Trình tự hòa giải

1. Thu thập thông tin: trong quá trình chuẩn bị hòa giải, cán bộ thụ lý hồ sơ hòa giải phải tiếp xúc với các bên tranh chấp để tìm hiểu nguyên nhân phát sinh tranh chấp, thu thập giấy tờ, tài liệu có liên quan do các bên cung cấp.

2. Cán bộ thụ lý hồ sơ hòa giải phải xem xét nội dung đơn và trong thời hạn 10 ngày kể từ ngày nhận được đơn tranh chấp, phải thông báo cho các bên tranh chấp biết; đồng thời xác định ngày, giờ mời các bên tranh chấp đến để tiến hành hòa giải. Giấy mời phải được cơ quan, tổ chức hòa giải gửi trước ít nhất 03 ngày cho các bên tham gia hòa giải.

3. Việc hòa giải chỉ được tiến hành khi các bên tranh chấp đều có mặt và phải lập biên bản gồm các nội dung:

- a) Thời gian và địa điểm tiến hành hòa giải;
- b) Thành phần tham dự hòa giải;
- c) Tóm tắt nội dung tranh chấp, nguyên nhân phát sinh tranh chấp;

d) Ý kiến của người chủ trì hòa giải nhằm hướng dẫn, giúp đỡ, thuyết phục các bên tranh chấp tự nguyện, thỏa thuận giải quyết các mâu thuẫn về quyền lợi của các bên;

e) Ý kiến của các bên tranh chấp;

g) Chữ ký của người chủ trì hòa giải, các bên tranh chấp, các thành viên tham gia hòa giải và phải có xác nhận hòa giải thành hoặc hòa giải không thành của Ủy ban nhân dân phường nơi hòa giải.

4. Trường hợp có một trong các bên tranh chấp vắng mặt thì người chủ trì hòa giải lập biên bản về sự vắng mặt; đồng thời xác định thời gian để tổ chức lại việc hòa giải. Biên bản phải ghi rõ việc vắng mặt có lý do hoặc không có lý do và phải có chữ ký của các thành viên tham gia hòa giải.

Điều 8. Thời hạn hòa giải

Thời hạn thực hiện các cuộc hòa giải tối đa không quá 30 ngày, kể từ ngày Ủy ban nhân dân phường nhận được đơn. Trường hợp cần phải đo, vẽ, trưng cầu giám định thì thời gian thực hiện các công việc này không được quá 20 ngày.

Điều 9. Các công việc phải thực hiện sau khi hòa giải

1. Khi kết thúc việc hòa giải, cán bộ thụ lý hồ sơ hòa giải phải thực hiện các công việc sau:

a) Sao gửi biên bản hòa giải cho các bên tranh chấp;

b) Lưu trữ biên bản, hồ sơ hòa giải để phục vụ cho việc tra cứu và cung cấp cho Ủy ban nhân dân quận khi cần thiết. Các tài liệu trong hồ sơ phải được sắp xếp theo thứ tự thời gian, ghi số bút lục và lập bản kê chi tiết các tài liệu có trong hồ sơ;

c) Hướng dẫn các bên tranh chấp thực hiện các nội dung đã thỏa thuận trong biên bản hòa giải thành; lập các thủ tục cần thiết theo quy định của pháp luật.

2. Nếu hòa giải không thành hoặc một bên tranh chấp vắng mặt ba lần mà không có lý do chính đáng, việc hòa giải không thể thực hiện được, Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường ra thông báo hòa giải không thành; đồng thời hướng dẫn người tranh chấp nộp hồ sơ cho Tổ Tiếp công dân quận (đối với tranh chấp đất đai thuộc thẩm quyền giải quyết của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận) hoặc Sở Tài nguyên và Môi trường (đối với tranh chấp đất thuộc thẩm quyền giải quyết của Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố) hoặc Sở Xây dựng (nếu tranh chấp quyền sử dụng nhà thuộc sở hữu Nhà nước) hoặc Tòa án có thẩm quyền để được xem xét giải quyết.

3. Trường hợp kết quả hòa giải thành khác với hiện trạng về ranh giới chủ sử dụng đất thì Ủy ban nhân dân phường chuyển biên bản hòa giải đến Phòng Tài nguyên và Môi trường quận đối với trường hợp tranh chấp đất đai giữa hộ gia đình, cá nhân, cộng đồng dân cư với nhau; gửi đến Sở Tài nguyên và Môi trường đối với những trường hợp khác.

Phòng Tài nguyên và Môi trường quận trình Ủy ban nhân dân quận quyết định việc thay đổi ranh giới thửa đất và cấp mới giấy chứng nhận quyền sử dụng đất.

Mục 2

ĐỐI VỚI CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN

Điều 10. Đơn tranh chấp thuộc thẩm quyền giải quyết của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận

1. Đơn tranh chấp thuộc thẩm quyền thụ lý giải quyết lần đầu của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận, gồm:

a) Tranh chấp đất đai giữa hộ gia đình, cá nhân, cộng đồng dân cư với nhau trong trường hợp các bên tranh chấp không có giấy chứng nhận quyền sử dụng đất hoặc không có một trong các loại giấy tờ quy định tại khoản 1, 2 và 5 Điều 50 của Luật Đất đai năm 2003;

b) Tranh chấp quyền sử dụng nhà thuộc sở hữu Nhà nước do Ủy ban nhân dân quận được phân cấp quản lý.

2. Điều kiện thụ lý đơn tranh chấp:

a) Trường hợp tranh chấp quyền sử dụng nhà thuộc sở hữu Nhà nước thì được áp dụng như đối với đơn khiếu nại, tố cáo theo Luật Khiếu nại, tố cáo năm 1998; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2004 và 2005;

b) Trường hợp tranh chấp đất đai thì áp dụng theo Luật Đất đai năm 2003; Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004 của Chính phủ và các quy định khác của pháp luật có liên quan đến nội dung tranh chấp.

3. Căn cứ để giải quyết tranh chấp được áp dụng theo các quy định của pháp luật về nhà, đất.

4. Trình tự, thủ tục xử lý đơn:

a) Đối với đơn đủ điều kiện tiếp nhận thụ lý giải quyết thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận, cán bộ tiếp công dân xem xét tiếp nhận đơn và làm biên nhận nhận đơn cùng tài liệu kèm theo, ghi sổ theo dõi và đề xuất lãnh đạo chuyển đến Phòng Tài nguyên và Môi trường quận (đối với tranh chấp về đất) hoặc Phòng Quản lý đô thị quận (tranh chấp quyền sử dụng nhà thuộc sở hữu Nhà nước) để thụ lý. Việc luân chuyển đơn đến bộ phận thụ lý và thông báo việc thụ lý phải thực hiện trong vòng 10 ngày, kể từ ngày nhận đơn;

b) Đối với đơn do Bru điện chuyển phát, chưa đủ điều kiện thụ lý thì trong thời hạn 10 ngày, cán bộ tiếp công dân mời người tranh chấp đến làm việc, xác định đơn, bổ túc hồ sơ, làm biên nhận, ghi sổ theo dõi và đề xuất lãnh đạo chuyển đến cơ quan, đơn vị thuộc quận thụ lý và thông báo về việc thụ lý như quy định tại điểm a khoản 4 Điều này;

c) Nếu việc tranh chấp không thuộc thẩm quyền giải quyết của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận thì cơ quan tiếp nhận đơn trong thời hạn 10 ngày, kể từ ngày nhận đơn, có văn bản hướng dẫn người tranh chấp gửi đơn đến cơ quan có thẩm quyền để được xem xét, giải quyết.

Điều 11. Xác minh, lập báo cáo đề xuất giải quyết tranh chấp

1. Cán bộ thụ lý hồ sơ tranh chấp có trách nhiệm nghiên cứu lập kế hoạch tiến hành xác minh, báo cáo nội dung sự việc và kiến nghị biện pháp giải quyết. Hồ sơ giải quyết tranh chấp về nhà, đất gồm có:

a) Đơn tranh chấp;

b) Báo cáo đề xuất giải quyết tranh chấp của Trưởng Phòng Tài nguyên và Môi trường quận, do cán bộ thụ lý lập và trình ký. Nội dung báo cáo đề xuất phải nêu rõ: nguồn gốc nhà, đất; số liệu địa chính; hiện trạng sử dụng; nguyên nhân phát sinh tranh chấp; căn cứ pháp luật để giải quyết việc tranh chấp (viện dẫn nguyên văn điều luật), nhận xét và đề xuất của cơ quan tham mưu; dự thảo quyết định giải quyết tranh chấp với những nội dung gồm: Căn cứ pháp lý, diễn biến vụ việc tranh chấp, kết quả xác minh, nhận định và quyết định của cơ quan giải quyết tranh chấp;

c) Các tài liệu có liên quan của cơ quan hành chính Nhà nước, các cơ quan khác trong quá trình giải quyết tranh chấp (nếu có);

d) Biên bản làm việc, biên bản đối thoại trực tiếp với người tranh chấp, người bị tranh chấp, cơ quan, tổ chức, cá nhân có quyền, lợi ích liên quan;

đ) Biên bản xác minh hiện trạng nhà, đất có chữ ký của đại diện Ủy ban nhân dân phường nơi có tranh chấp, các bên tranh chấp, đại diện các cơ quan, tổ chức và cá nhân có liên quan;

e) Bản trích lục bản đồ giải thửa phần đất đang tranh chấp (phải có đầy đủ thông tin về số thửa, tờ bản đồ, kích thước, hình thể, diện tích, vị trí của khu đất), do cán bộ thụ lý yêu cầu cơ quan lưu trữ tài liệu địa chính - nhà đất cung cấp hoặc bản vẽ có đóng dấu của cơ quan có thẩm quyền. Nếu là tranh chấp một phần thửa hoặc tranh chấp ranh đất thì cán bộ thụ lý phải thể hiện phần đất, ranh đất đang tranh chấp, có ghi chú các số liệu về diện tích, ranh đất căn cứ vào biên bản xác minh hiện trạng;

g) Nếu tranh chấp về quyền sử dụng nhà thì phải sao lục họa đồ hiện trạng nhà do cơ quan quản lý nhà cung cấp, ghi chú trên bản vẽ các phần nhà đang tranh chấp;

h) Thông báo thụ lý đơn tranh chấp của cấp thẩm quyền;

i) Các tài liệu khác có liên quan đến vụ việc có căn cứ làm cơ sở giải quyết vụ việc.

2. Hồ sơ giải quyết tranh chấp phải được sắp xếp theo thứ tự thời gian, ghi số bút lục và lập bản kê chi tiết các tài liệu có trong hồ sơ. Các tài liệu cùng loại được sắp xếp theo nhóm và theo thứ tự thời gian.

3. Việc xác minh, lập báo cáo đề xuất, kèm dự thảo quyết định giải quyết tranh chấp, chuyển đến Ủy ban nhân dân quận được thực hiện trong thời hạn 25 ngày, kể từ ngày thụ lý. Trường hợp cần phải tiến hành đo, vẽ, trưng cầu giám định thì thời gian thực hiện các công việc này không được quá 20 ngày.

Điều 12. Trình tự, thủ tục và thời hạn ban hành quyết định giải quyết tranh chấp

1. Trường hợp tình tiết nêu trong báo cáo đề xuất và dự thảo quyết định đã rõ ràng, có đầy đủ chứng cứ pháp lý kèm theo, áp dụng giải quyết đúng pháp luật, thì Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận ký ban hành quyết định giải quyết tranh chấp trong thời hạn 05 ngày kể từ ngày nhận được báo cáo kèm theo dự thảo quyết định.

2. Trường hợp vụ việc phức tạp, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận yêu cầu tổ chức cuộc họp các cơ quan, đơn vị chuyên môn thuộc quận để tham mưu thống nhất hướng giải quyết, thì Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận phải bố trí cuộc họp trong thời hạn 10 ngày kể từ ngày nhận được ý kiến chỉ đạo của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận và chịu trách nhiệm lập biên bản cuộc họp, thông báo kết luận cuộc họp đến các cơ quan, đơn vị liên quan trong thời hạn 05 ngày kể từ ngày có cuộc họp.

3. Đối với vụ việc cần phải xác minh bổ sung thì thời hạn xác minh do Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận quyết định nhưng không quá 15 ngày kể từ ngày yêu cầu xác minh bổ sung.

Chương IV

GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI VỀ ĐẤT ĐAI

Mục 1

THẨM QUYỀN GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI VỀ ĐẤT ĐAI

Điều 13. Thẩm quyền giải quyết của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận

Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận có trách nhiệm giải quyết khiếu nại về quyết định hành chính trong quản lý đất đai của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận; giải quyết khiếu nại đối với hành vi hành chính của cán bộ, công chức thuộc phường; thuộc Phòng Tài nguyên và Môi trường quận; thuộc Ủy ban nhân dân quận trong khi giải quyết công việc về quản lý đất đai.

Mục 2

QUY TRÌNH GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI VỀ ĐẤT ĐAI THUỘC THẨM QUYỀN CỦA CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN

Điều 14. Việc tiếp nhận, xử lý đơn khiếu nại về đất đai

1. Tổ Tiếp công dân thuộc Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận 4 tiếp nhận đơn khiếu nại về đất đai do quận quản lý được gửi đến Ủy ban nhân dân quận 4; xem xét, phân loại, xử lý, theo dõi kết quả giải quyết và tổng hợp báo cáo Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận.

Thời hạn xem xét, phân loại, xử lý đơn, thư khiếu nại là 03 ngày.

Đối với đơn khiếu nại không thuộc thẩm quyền giải quyết của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận, Tổ Tiếp công dân quận có trách nhiệm tham mưu Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận trả lời bằng văn bản về việc không thụ lý đơn trong thời hạn 10 ngày, nêu rõ lý do và hướng dẫn cho người khiếu nại liên hệ đến cơ quan có thẩm quyền để được xem xét giải quyết.

2. Trưởng phòng Phòng Tài nguyên và Môi trường quận hoặc Chánh Thanh tra quận có trách nhiệm xác minh, báo cáo, đề xuất (kèm dự thảo quyết định giải quyết) trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giải quyết đối với khiếu nại quyết định hành chính, hành vi hành chính về quản lý đất đai của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận. Ngoại trừ quyết định về bồi thường, hỗ trợ, giải phóng mặt bằng, tái định cư (được quy định tại Chương VI của Quy định này).

Điều 15. Trình tự, thủ tục xác minh, lập báo cáo đề xuất giải quyết khiếu nại về đất đai

1. Việc thụ lý giải quyết khiếu nại đối với quyết định hành chính, hành vi hành chính về quản lý đất đai của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận được tiến hành theo trình tự sau:

a) Trưởng Phòng Tài nguyên và Môi trường hoặc Chánh Thanh tra quận phân công cán bộ thụ lý hồ sơ khiếu nại về đất đai. Cán bộ thụ lý nghiên cứu nội dung đơn,

quyết định hành chính hoặc hành vi hành chính bị khiếu nại và các chứng cứ kèm theo, lập kế hoạch tiến hành xác minh, kế hoạch tổ chức đối thoại, báo cáo đề xuất, kèm dự thảo quyết định giải quyết khiếu nại. Trước khi trình lãnh đạo hồ sơ khiếu nại phải được sắp xếp theo khoản 2 Điều 11 của Quy định này;

b) Việc thụ lý, xem xét, duyệt ký báo cáo đề xuất và chuyển giao trực tiếp báo cáo, kèm biên bản tiếp xúc đến Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận được thực hiện trong thời hạn là 20 ngày, kể từ ngày thụ lý. Đối với trường hợp phức tạp, thời hạn có thể kéo dài hơn nhưng không quá 30 ngày, kể từ ngày thụ lý. Trường hợp cần phải tiến hành đo, vẽ, trưng cầu giám định thì thời gian thực hiện các công việc này không quá 20 ngày.

2. Trường hợp cơ quan thụ lý đó gửi giấy mời đến người khiếu nại 02 lần, thông qua Ủy ban nhân dân phường (nơi người khiếu nại thường trú) hoặc cơ quan nơi người khiếu nại hiện đang công tác (nếu người khiếu nại là cán bộ, công chức), nhưng người khiếu nại vẫn không đến thì cơ quan thụ lý hồ sơ tạm ngưng thụ lý. Sau đó, nếu người khiếu nại có yêu cầu thì cơ quan thụ lý hướng dẫn người khiếu nại nộp đơn mới.

3. Trường hợp cơ quan thụ lý đã gửi giấy mời đến người bị khiếu nại và các bên liên quan 02 lần, thông qua Ủy ban nhân dân phường (nếu là cán bộ, công chức thì thông qua cơ quan nơi người đó hiện đang công tác), nhưng vẫn không đến thì cơ quan thụ lý giải quyết việc khiếu nại trên cơ sở hồ sơ hiện có.

Điều 16. Trình tự, thủ tục ban hành quyết định giải quyết khiếu nại về đất đai

1. Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận ký quyết định giải quyết khiếu nại trong thời hạn 07 ngày, kể từ ngày nhận được báo cáo đề xuất kèm dự thảo quyết định của cơ quan tham mưu.

a) Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giao Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận xem xét báo cáo đề xuất, rà soát dự thảo quyết định giải quyết khiếu nại trước khi ban hành và phải bảo đảm thời hạn giải quyết khiếu nại theo quy định;

b) Trường hợp Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận chỉ đạo họp với các ngành thì Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân cùng cấp tổ chức cuộc họp trong thời hạn 07 ngày kể từ ngày nhận ý kiến chỉ đạo và có trách nhiệm hoàn thành biên bản cuộc họp và thông báo kết luận cuộc họp. Đối với những vụ việc cần chuyển giao cho cơ quan tham mưu xác minh, báo cáo bổ sung thì thời hạn do Chủ tịch Ủy

ban nhân dân quận (người chủ trì cuộc họp) quyết định nhưng không quá 20 ngày kể từ ngày tổ chức cuộc họp.

2. Quyết định giải quyết khiếu nại lần đầu của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận thể hiện đầy đủ nội dung sự việc, hồ sơ, tài liệu đã xác minh, thu thập trong quá trình giải quyết.

Quyết định giải quyết khiếu nại của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận phải được công bố công khai và gửi cho người khiếu nại, người bị khiếu nại, cơ quan, tổ chức và cá nhân có quyền, lợi ích liên quan.

Chương V

QUY TRÌNH GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI CÁC LĨNH VỰC KHÁC THEO QUY ĐỊNH CỦA LUẬT KHIẾU NẠI, TỐ CÁO

Mục 1

KHIẾU NẠI THUỘC THẨM QUYỀN GIẢI QUYẾT CỦA CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG VÀ THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN, ĐƠN VỊ THUỘC QUẬN

Điều 17. Trình tự, thủ tục thụ lý đơn khiếu nại

1. Cán bộ tiếp dân của Ủy ban nhân dân phường, cơ quan, đơn vị thuộc Ủy ban nhân dân quận khi tiếp nhận đơn khiếu nại phải cấp biên nhận cho người khiếu nại.

2. Nếu người khiếu nại trình bày trực tiếp thì hướng dẫn làm đơn hoặc ghi biên bản có chữ ký của người khiếu nại và cán bộ tiếp công dân.

3. Trong thời hạn 10 ngày, kể từ ngày nhận đơn khiếu nại, nếu thuộc thẩm quyền giải quyết và không thuộc một trong các trường hợp quy định tại Điều 32 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2005 thì Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường, Thủ trưởng cơ quan, đơn vị thuộc Ủy ban nhân dân quận phân công cán bộ thụ lý hồ sơ và thông báo bằng văn bản cho người khiếu nại biết về việc thụ lý. Trường hợp không thụ lý giải quyết thì có văn bản trả lời cho người khiếu nại biết và nêu rõ lý do.

4. Đối với đơn do Bưu điện chuyển phát thì phải thực hiện đồng thời 3 bước: tiếp nhận, phân loại và xử lý như trên, việc hướng dẫn cho người khiếu nại phải thực hiện bằng văn bản; đồng thời trả lời theo Luật định cho những cá nhân và tổ chức có chức năng kiểm tra, giám sát theo quy định của pháp luật hoặc các cơ quan báo chí chuyển đến về kết quả xử lý đơn.

5. Trường hợp đơn được gửi đến nhiều cơ quan (do Bưu điện chuyển phát), trong đó, có cơ quan thẩm quyền đã thụ lý giải quyết, thì cơ quan nhận đơn nhưng không thuộc thẩm quyền giải quyết được lưu đơn. Đơn do báo, đài chuyển đến nếu không thuộc thẩm quyền giải quyết của mình thì cơ quan nhận đơn thông báo gửi trả lại đơn cho báo, đài.

Điều 18. Xác minh, đề xuất giải quyết khiếu nại

1. Trách nhiệm của cán bộ thụ lý:

Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng cơ quan thuộc quận 4 có trách nhiệm phân công cụ thể cán bộ của cơ quan đơn vị mình thụ lý, xác minh và đề xuất giải quyết khiếu nại.

Cán bộ thụ lý được phân công có trách nhiệm nghiên cứu nội dung đơn, quyết định hành chính hoặc hành vi hành chính bị khiếu nại, lập kế hoạch xác minh, thu thập chứng cứ, đề xuất giải quyết khiếu nại.

Thời hạn xác minh, báo cáo đề xuất kèm dự thảo quyết định giải quyết khiếu nại không quá 20 ngày, kể từ ngày thụ lý. Đối với trường hợp phức tạp, thời hạn có thể kéo dài hơn nhưng không quá 30 ngày, kể từ ngày thụ lý. Trường hợp cần phải tiến hành đo, vẽ, trưng cầu giám định thì thời gian thực hiện các công việc này không quá 20 ngày.

Trường hợp phải xác minh, thu thập chứng cứ do người khiếu nại hoặc do cơ quan hữu quan cung cấp không đầy đủ thì thời gian phải xác minh không tính vào thời hạn giải quyết khiếu nại. Trong trường hợp này, cán bộ thụ lý phải báo cáo cho Thủ trưởng trực tiếp và thông báo bằng văn bản cho người khiếu nại biết.

Hồ sơ trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường, Thủ trưởng cơ quan, đơn vị thuộc Ủy ban nhân dân quận phải được sắp xếp theo Điều 47 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2005, bao gồm:

- a) Đơn khiếu nại hoặc bản ghi lời khiếu nại;
- b) Thông báo thụ lý vụ việc khiếu nại và các tài liệu có liên quan khác;
- c) Văn bản trả lời của người bị khiếu nại (phải trả lời đầy đủ những chi tiết người khiếu nại nêu trong đơn);
- d) Biên bản thẩm tra, xác minh, kết luận, kết quả giám định, biên bản gặp gỡ, đối thoại;
- đ) Quyết định giải quyết khiếu nại.

Đối với người khiếu nại có nghĩa vụ cung cấp thông tin tài liệu và những bằng chứng về nội dung khiếu nại cho cơ quan giải quyết khiếu nại, cơ quan thụ lý giải quyết khiếu nại đã có văn bản đôn đốc bổ sung 02 lần mà người khiếu nại không thực hiện, sau 10 ngày kể từ ngày phát hành văn bản đôn đốc lần thứ hai, cơ quan thụ lý đơn sẽ ngừng thụ lý; đồng thời thông báo cho người khiếu nại biết.

Đối với cơ quan hữu quan có nghĩa vụ cung cấp tài liệu, hồ sơ cho cơ quan thụ lý giải quyết khiếu nại, cơ quan thụ lý giải quyết khiếu nại đã có văn bản đôn đốc bổ sung 02 lần mà cơ quan hữu quan vẫn chưa cung cấp tài liệu hồ sơ theo yêu cầu thì sau 10 ngày kể từ ngày nhận được văn bản đôn đốc lần thứ hai, cơ quan này phải chịu trách nhiệm về hậu quả xảy ra do hành vi không thực hiện đúng nghĩa vụ của mình.

2. Hồ sơ giải quyết khiếu nại phải được đánh số trang theo thứ tự tài liệu và được lưu giữ theo quy định của pháp luật. Trong trường hợp người khiếu nại tiếp tục khiếu nại hoặc khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án thì hồ sơ đó phải được chuyển cho cơ quan hoặc Tòa án có thẩm quyền giải quyết khi có yêu cầu; cơ quan thụ lý phải lưu trữ một bộ hồ sơ để theo dõi.

3. Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường, Thủ trưởng cơ quan, đơn vị thuộc quận xem xét tình tiết nêu trong dự thảo quyết định, việc áp dụng đúng các quy định của pháp luật hiện hành; ký duyệt để ban hành quyết định. Thời hạn để Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường, Thủ trưởng cơ quan, đơn vị thuộc quận ký ban hành quyết định giải quyết khiếu nại là 06 ngày, kể từ ngày nhận báo cáo đề xuất của cán bộ thụ lý.

4. Đối với những vụ việc phức tạp, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng cơ quan, đơn vị thuộc quận yêu cầu tổ chức cuộc họp với các thành phần liên quan thì cơ quan thụ lý hồ sơ có trách nhiệm mời họp trong thời hạn 07 ngày, kể từ ngày nhận ý kiến chỉ đạo. Cuộc họp phải lập biên bản.

Mục 2

KHIẾU NẠI THUỘC THẨM QUYỀN GIẢI QUYẾT CỦA CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN

Điều 19. Trách nhiệm của Tổ Tiếp công dân quận

1. Tổ Tiếp công dân của Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận tiếp nhận đơn khiếu nại được gửi đến Ủy ban nhân dân quận; phân loại, xử lý, theo dõi kết quả giải quyết và tổng hợp báo cáo Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận.

Các cơ quan, đơn vị trực thuộc quận tiếp nhận đơn khiếu nại theo thẩm quyền phải có văn bản báo cáo việc tiếp nhận, thụ lý đơn đến Tổ Tiếp công dân quận trong

thời hạn 02 ngày, kể từ ngày tiếp nhận đơn khiếu nại để Tổ Tiếp công dân quận theo dõi, kiểm tra, đôn đốc việc giải quyết.

a) Tổ Tiếp công dân quận có trách nhiệm trình hồ sơ đến Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận phân công các cơ quan tham mưu theo thẩm quyền để thụ lý giải quyết trong thời hạn 03 ngày.

b) Đối với các khiếu nại quyết định hành chính, hành vi hành chính của mình thì Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giao cho Thủ trưởng cơ quan chuyên môn thuộc Ủy ban nhân dân quận hoặc Chánh Thanh tra quận xem xét kết luận và kiến nghị việc giải quyết.

c) Đối với khiếu nại mà Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng cơ quan chuyên môn thuộc quận đã giải quyết nhưng còn có khiếu nại thì giao cho Chánh Thanh tra quận tiến hành xác minh kết luận và kiến nghị việc giải quyết.

d) Tổ Tiếp công dân quận có trách nhiệm tham mưu Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận trả lời bằng văn bản về việc không thụ lý đơn trong thời hạn 10 ngày, nêu rõ lý do và hướng dẫn cho người khiếu nại liên hệ đến cơ quan có thẩm quyền để được xem xét giải quyết.

Điều 20. Trách nhiệm của Thủ trưởng các cơ quan tham mưu thuộc quận

1. Đối với các khiếu nại quyết định hành chính, hành vi hành chính của mình thì Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giao cho Thủ trưởng cơ quan chuyên môn thuộc Ủy ban nhân dân quận hoặc Chánh Thanh tra quận xem xét kết luận và kiến nghị việc giải quyết.

Đối với khiếu nại mà Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng cơ quan chuyên môn thuộc Ủy ban nhân dân quận đã giải quyết nhưng còn có khiếu nại thì giao cho Chánh Thanh tra quận tiến hành xác minh kết luận và kiến nghị việc giải quyết.

2. Phân công trách nhiệm cụ thể, như sau:

a) Trưởng Phòng Tài nguyên và Môi trường quận tham mưu Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giải quyết tranh chấp đất đai, khiếu nại đối với quyết định hành chính hoặc hành vi hành chính về quản lý đất đai thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận.

b) Trưởng Phòng Quản lý đô thị quận tham mưu Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giải quyết khiếu nại về các quyết định hành chính, hành vi hành chính có liên quan đến lĩnh vực nhà ở thuộc sở hữu Nhà nước thuộc thẩm quyền quản lý của Ủy ban

nhân dân quận, lĩnh vực xây dựng nhà ở hoặc các vấn đề liên quan đến nhà ở, kiến trúc xây dựng (kể cả công trình công cộng) và các lĩnh vực thuộc thẩm quyền quản lý theo chuyên môn.

c) Trưởng Phòng Nội vụ quận tham mưu Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giải quyết khiếu nại quyết định kỷ luật đối với cán bộ, công chức thuộc quận quản lý, khiếu nại liên quan đến bổ nhiệm, bổ nhiệm lại, luân chuyển, miễn nhiệm cán bộ công chức lãnh đạo, công tác tổ chức, nhân sự và các lĩnh vực thuộc thẩm quyền quản lý theo chuyên môn.

d) Trưởng Phòng Tư pháp quận tham mưu Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận 4 giải quyết khiếu nại liên quan đến quyết định xử phạt vi phạm hành chính, lĩnh vực chứng thực, hộ tịch và các lĩnh vực thuộc thẩm quyền quản lý theo chuyên môn.

đ) Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị, phòng, ban khác thuộc quận tham mưu Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giải quyết khiếu nại liên quan đến các lĩnh vực thuộc thẩm quyền quản lý của đơn vị mình.

e) Chánh Thanh tra quận tham mưu giải quyết khiếu nại đối với các lĩnh vực khác thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận (các lĩnh vực không thuộc phạm vi phân công tại các điểm a, b, c, d, đ khoản 2 Điều này).

Điều 21. Trình tự, thủ tục xác minh, lập báo cáo đề xuất giải quyết khiếu nại

1. Việc thụ lý giải quyết khiếu nại đối với quyết định hành chính, hành vi hành chính thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận được tiến hành theo trình tự sau:

a) Thủ trưởng cơ quan chuyên môn quản lý theo lĩnh vực thuộc quận hoặc Chánh Thanh tra quận phân công cán bộ thụ lý hồ sơ khiếu nại.

Cán bộ được phân công thụ lý nghiên cứu nội dung đơn, quyết định hành chính hoặc hành vi hành chính bị khiếu nại và các chứng cứ kèm theo, lập kế hoạch tiến hành xác minh, tổ chức đối thoại, báo cáo đề xuất (kèm dự thảo quyết định giải quyết khiếu nại). Trước khi trình lãnh đạo, hồ sơ giải quyết khiếu nại phải được sắp xếp theo Điều 47 Mục 3 Chương II Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2005; có đóng dấu bút lục hồ sơ, liệt kê danh mục trước khi trình lãnh đạo.

b) Thời hạn thụ lý, xem xét, duyệt ký báo cáo đề xuất và chuyển giao trực tiếp báo cáo (kèm toàn bộ hồ sơ) đến Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận được thực hiện trong thời hạn 25 ngày, kể từ ngày thụ lý. Đối với vụ phức tạp, thời hạn có thể kéo dài hơn nhưng không quá 30 ngày, kể từ ngày thụ lý. Trường hợp

cần phải tiến hành đo, vẽ, trưng cầu giám định thì thời gian thực hiện các công việc này không quá 20 ngày.

2. Việc thụ lý giải quyết khiếu nại đối với quyết định giải quyết khiếu nại của Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường, Thủ trưởng cơ quan, đơn vị thuộc quận được tiến hành theo trình tự sau:

Cán bộ được phân công thụ lý giải quyết khiếu nại chịu trách nhiệm củng cố hồ sơ do Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường, Thủ trưởng cơ quan, đơn vị thuộc quận 4 cung cấp, lập biên bản làm việc với người khiếu nại; người bị khiếu nại; xác định rõ yêu cầu của người khiếu nại, lý do quyết định hành chính, hành vi hành chính bị khiếu nại; tổ chức xác minh những tình tiết mới mà người khiếu nại cung cấp; lập báo cáo đề xuất.

Thời hạn thụ lý, duyệt ký báo cáo được thực hiện trong thời hạn 25 ngày, kể từ ngày thụ lý. Đối với vụ phức tạp, thời hạn có thể kéo dài hơn nhưng không quá 35 ngày, kể từ ngày thụ lý. Trường hợp cần phải tiến hành đo, vẽ, trưng cầu giám định thì thời gian thực hiện các công việc này không được quá 20 ngày.

Sau khi hoàn tất việc giải quyết và có quyết định giải quyết khiếu nại, phải báo cáo bằng văn bản kèm hồ sơ giải quyết khiếu nại về Tổ Tiếp công dân quận phục vụ công tác theo dõi, tổng hợp và báo cáo.

3. Trường hợp cơ quan thụ lý đơn đã gửi giấy mời đến người khiếu nại nhưng đương sự vắng mặt thì xử lý theo khoản 2 Điều 15 Chương IV bản Quy định này.

4. Trường hợp khiếu nại liên quan đến việc thực hiện Nghị quyết số 23/2003/QH11 ngày 26 tháng 11 năm 2003 của Quốc hội về nhà đất do Nhà nước đã quản lý, bố trí sử dụng trong quá trình thực hiện các chính sách quản lý nhà đất và chính sách cải tạo xã hội chủ nghĩa trước ngày 01 tháng 7 năm 1991; Nghị quyết số 755/2005/NQ-UBTVQH11 ngày 02 tháng 4 năm 2005 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định việc giải quyết đối với một số trường hợp cụ thể về nhà đất trong quá trình thực hiện các chính sách quản lý nhà đất và chính sách cải tạo xã hội chủ nghĩa trước ngày 01 tháng 7 năm 1991 và Nghị định số 127/2005/NĐ-CP ngày 10 tháng 10 năm 2005 của Thủ tướng Chính phủ hướng dẫn thực hiện Nghị quyết số 23/2003/QH11 ngày 26 tháng 11 năm 2003 của Quốc hội và Nghị quyết số 755/2005/NQ-UBTVQH11 ngày 02 tháng 4 năm 2005 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội thì áp dụng Điều 16 Nghị quyết này để giải quyết.

Điều 22. Trình tự, thủ tục ban hành quyết định giải quyết khiếu nại

Đối với những vụ việc do Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận ký quyết định giải quyết khiếu nại:

1. Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận ký quyết định giải quyết khiếu nại trong thời hạn 07 ngày, kể từ ngày nhận được báo cáo đề xuất kèm dự thảo quyết định giải quyết khiếu nại của cơ quan tham mưu.

2. Trường hợp Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận cần chỉ đạo họp các ngành thì Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận tổ chức cuộc họp trong thời hạn 07 ngày kể từ ngày nhận được ý kiến chỉ đạo và có trách nhiệm ghi biên bản cuộc họp đồng thời thông báo kết luận cuộc họp. Đối với những vụ việc cần chuyển giao cho cơ quan tham mưu xác minh, báo cáo bổ sung thì thời hạn do Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận (chủ trì cuộc họp) quyết định nhưng không quá 30 ngày, kể từ ngày tổ chức cuộc họp.

Quyết định giải quyết khiếu nại của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận phải được công bố công khai và gửi cho người khiếu nại, người bị khiếu nại, cơ quan, tổ chức và cá nhân có quyền, lợi ích liên quan.

Chương VI

GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI LIÊN QUAN ĐẾN CÔNG TÁC BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ GIẢI PHÓNG MẶT BẰNG VÀ TÁI ĐỊNH CƯ

Điều 23. Cơ quan tham mưu giải quyết khiếu nại lần đầu và thẩm quyền giải quyết khiếu nại của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận

Chánh Thanh tra quận có trách nhiệm chủ trì phối hợp với Ban Bồi thường - Giải phóng mặt bằng quận; Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường thuộc quận 4 có dự án giải tỏa, bồi thường, thu hồi đất để xác minh, kết luận và kiến nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giải quyết đối với quyết định hành chính liên quan đến công tác bồi thường, hỗ trợ giải phóng mặt bằng và tái định cư của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận bị khiếu nại. Đây là quyết định giải quyết khiếu nại lần đầu.

Điều 24. Trình tự, thủ tục giải quyết khiếu nại trong lĩnh vực bồi thường, hỗ trợ thiệt hại và tái định cư

1. Đối với đơn khiếu nại thuộc thẩm quyền giải quyết của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận và đủ điều kiện thụ lý (không thuộc các trường hợp quy định tại Điều 32 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2005) thì cơ quan nhận được đơn phải thụ lý để giải quyết. Trong trường hợp đơn khiếu nại có chữ ký của nhiều người thì cơ quan tiếp nhận đơn có trách nhiệm hướng dẫn người khiếu nại viết thành đơn riêng để thực hiện việc khiếu nại.

2. Đối với các khiếu nại, tố cáo phức tạp, việc giải quyết khiếu nại phải được

thành lập Tổ Kiểm tra liên ngành, thanh tra giải quyết khiếu nại (từ 03 đến 05 thành viên). Trình tự, thủ tục thanh tra, giải quyết khiếu nại phải lập kế hoạch, ra quyết định thanh tra, thời hạn thanh tra căn cứ theo Luật Thanh tra ngày 15 tháng 6 năm 2004.

3. Việc tiếp công dân, đối thoại trực tiếp với người khiếu nại, người bị khiếu nại, người có quyền và lợi ích liên quan và ghi biên bản nội dung khiếu nại của từng cá nhân, cơ quan, tổ chức có đơn khiếu nại được thực hiện tại trụ sở Ủy ban nhân dân phường nơi có dự án.

4. Trong trường hợp có nhiều người khiếu nại thì cán bộ tiếp dân hướng dẫn người khiếu nại cử đại diện, tối đa không quá 05 người, để cơ quan Nhà nước có thẩm quyền tổ chức tiếp xúc. Người có thẩm quyền giải quyết khiếu nại phải ban hành quyết định giải quyết khiếu nại đối với từng trường hợp cụ thể.

5. Người có thẩm quyền giải quyết khiếu nại phải ban hành từng quyết định giải quyết khiếu nại riêng lẻ.

Chương VII

QUY TRÌNH TỔ CHỨC GẶP GỠ, ĐỐI THOẠI TRỰC TIẾP

Điều 25. Các loại việc cần thiết phải đối thoại

1. Các loại tranh chấp đất đai giữa cá nhân với cá nhân, cá nhân với tổ chức; giữa các tổ chức với nhau trên địa bàn quận, thuộc thẩm quyền giải quyết lần đầu của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận;

2. Các loại tranh chấp về quyền sử dụng nhà ở thuộc sở hữu Nhà nước do quận 4 được phân cấp quản lý.

3. Các loại việc giải quyết khiếu nại lần đầu (ngoại trừ các vụ việc đòi lại nhà có liên quan đến phạm vi điều chỉnh tại Nghị quyết số 23/2003/QH11 ngày 26 tháng 11 năm 2003 của Quốc hội, Nghị quyết số 755/2005/NQ-UBTVQH11 ngày 02 tháng 4 năm 2005 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về nhà đất do Nhà nước đã quản lý, bố trí sử dụng trong quá trình thực hiện các chính sách quản lý nhà đất và cải tạo xã hội chủ nghĩa trước ngày 01 tháng 7 năm 1991 và các văn bản hướng dẫn thi hành).

4. Các loại việc giải quyết khiếu nại lần hai nếu việc khiếu nại là vụ việc phức tạp, đông người, gay gắt, kéo dài; các trường hợp khác, nếu xét thấy cần thiết.

Điều 26. Trình tự, thủ tục đối thoại

1. Chuẩn bị đối thoại:

a) Hồ sơ phải được thẩm tra, xác minh xong, chứng cứ đã được thu thập đầy đủ;

b) Chuẩn bị dự thảo báo cáo nội dung sự việc, kết quả xác minh và hướng giải quyết;

c) Chuẩn bị nội dung các câu hỏi: đối với người tranh chấp, khiếu nại; người bị tranh chấp, khiếu nại; người có quyền và nghĩa vụ liên quan; đại diện Ủy ban nhân dân phường nơi xảy ra tranh chấp, khiếu nại; cơ quan đã hòa giải tranh chấp, giải quyết khiếu nại lần đầu;

d) Tùy theo tính chất vụ việc, người chủ trì đối thoại có thể họp trước với các cơ quan, tổ chức, cá nhân hữu quan tham dự đối thoại để thống nhất các câu hỏi, dự kiến hướng giải quyết.

2. Người chủ trì đối thoại:

a) Đối với vụ việc thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường thì trực tiếp chủ trì đối thoại hoặc Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường được Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường ủy quyền được chủ trì đối thoại;

b) Đối với vụ việc thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận: Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận ủy quyền cho Thủ trưởng cơ quan tham mưu giải quyết khiếu nại, chủ trì đối thoại đối với các vụ việc theo thẩm quyền và lĩnh vực phụ trách;

c) Đối với các vụ việc phức tạp, kéo dài thì Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận trực tiếp chủ trì đối thoại hoặc ủy quyền cho Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận trực tiếp chủ trì đối thoại;

d) Việc ủy quyền phải thể hiện bằng văn bản, do người ủy quyền ký.

3. Người giải quyết tranh chấp, khiếu nại hoặc người được ủy quyền gặp gỡ đối thoại có trách nhiệm thông báo bằng văn bản với người tranh chấp, khiếu nại, người bị tranh chấp, khiếu nại, người có quyền, lợi ích liên quan, đại diện tổ chức chính trị - xã hội (có liên quan trong quá trình giải quyết tranh chấp, khiếu nại) biết thời gian, địa điểm, nội dung việc gặp gỡ, đối thoại; người được thông báo có trách nhiệm đến đúng thời gian, địa điểm và thành phần như trong thông báo.

4. Thành phần tham dự đối thoại:

a) Người giải quyết tranh chấp, khiếu nại hoặc người được ủy quyền chủ trì đối thoại;

b) Cơ quan thụ lý giải quyết đơn tranh chấp, khiếu nại lần đầu có quyết định bị khiếu nại, các cơ quan, tổ chức và cá nhân khác có liên quan;

c) Người tranh chấp, khiếu nại; người bị tranh chấp, khiếu nại; người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan;

d) Người đại diện theo ủy quyền tranh chấp, khiếu nại (nếu có);

đ) Luật sư (nếu có);

e) Đại diện Ủy ban nhân dân phường nơi xảy ra tranh chấp, khiếu nại.

5. Địa điểm tổ chức đối thoại: Việc đối thoại có thể tổ chức tại Tổ Tiếp công dân quận, cơ quan của người chủ trì đối thoại hoặc tại trụ sở Văn phòng Ủy ban nhân dân phường nơi xảy ra tranh chấp, khiếu nại.

6. Tiến hành đối thoại:

a) Người chủ trì đối thoại kiểm tra thành phần tham dự đối thoại; tư cách tham dự của người tranh chấp, khiếu nại; người bị khiếu nại, người có quyền và nghĩa vụ liên quan; Luật sư (nếu có). Trong trường hợp thành phần đối thoại không đủ theo thư mời thì việc có tiến hành đối thoại hay không do người chủ trì quyết định;

b) Người chủ trì đối thoại nêu lý do đối thoại, công bố nội quy đối thoại, hướng dẫn các bên tham dự đối thoại cách thức đối thoại để đảm bảo cuộc đối thoại có trật tự và hiệu quả, công bố dự thảo báo cáo về nội dung sự việc, kết quả xác minh cho những người tham dự đối thoại biết;

c) Người tranh chấp, khiếu nại; người bị tranh chấp, khiếu nại; người có quyền và nghĩa vụ liên quan, Luật sư (nếu có) lần lượt có ý kiến về nội dung sự việc, kết quả xác minh do người chủ trì đối thoại công bố; trình bày tóm tắt nội dung sự việc, nguyện vọng và cung cấp các chứng cứ pháp lý; trả lời các câu hỏi do người chủ trì đối thoại, cán bộ thụ lý hồ sơ, các cơ quan Nhà nước có liên quan đặt ra trong quá trình đối thoại;

d) Ủy ban nhân dân phường nơi xảy ra tranh chấp, khiếu nại có ý kiến về nội dung sự việc, kết quả xác minh.

7. Chuẩn bị kết thúc đối thoại:

Sau khi nghe những người tham dự đối thoại trình bày ý kiến, người chủ trì đối thoại đánh giá các chứng cứ do các bên cung cấp; đối chiếu với hồ sơ xác minh; phân tích đúng, sai của các bên tranh chấp, khiếu nại; căn cứ các quy định của pháp luật để đề ra hướng giải quyết (nếu đó có đầy đủ cơ sở pháp lý) hoặc yêu cầu tiếp tục thẩm tra, xác minh bổ sung các nội dung, chứng cứ chưa được xác minh; thời hạn xác minh, bổ sung là 20 ngày, đối với vụ việc phức tạp là 30 ngày.

Cơ quan tham mưu giải quyết khiếu nại chịu trách nhiệm công bố nội dung xác minh và chứng cứ đã được thu thập; người có thẩm quyền ký quyết định giải quyết khiếu nại có trách nhiệm công bố công khai quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại.

8. Lập biên bản đối thoại:

Việc đối thoại phải lập biên bản. Biên bản đối thoại phải thể hiện đầy đủ ý kiến của các bên, Luật sư (nếu có) và đại diện các cơ quan hữu quan, ghi nhận các chứng cứ do các bên cung cấp, ý kiến kết luận của người chủ trì đối thoại. Biên bản đối thoại phải có chữ ký của những người tham dự đối thoại, có đóng dấu xác nhận của cơ quan chủ trì đối thoại (nếu địa điểm tổ chức đối thoại tại cơ quan đó) hoặc đóng dấu xác nhận của Ủy ban nhân dân phường thuộc quận nơi xảy ra tranh chấp, khiếu nại (nếu địa điểm tổ chức đối thoại tại Ủy ban nhân dân phường). Biên bản đối thoại là căn cứ để giải quyết tranh chấp, khiếu nại, phải được đưa vào hồ sơ vụ việc và phải gửi cho từng thành viên tham gia đối thoại.

Chương VIII **QUY TRÌNH XỬ LÝ, GIẢI QUYẾT ĐƠN TỐ CÁO**

Điều 27. Thẩm quyền giải quyết tố cáo của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc quận

Thẩm quyền giải quyết tố cáo của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc quận thực hiện theo quy định tại các Điều 59, 60, 61, 62 Mục 2 Chương IV Luật Khiếu nại, tố cáo ngày 02 tháng 12 năm 1998, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo ngày 15 tháng 6 năm 2004 và ngày 29 tháng 11 năm 2005.

Điều 28. Xử lý đơn tố cáo

1. Phân loại và xử lý như sau:

a) Nếu tố cáo thuộc thẩm quyền giải quyết của cấp mình thì cán bộ phụ trách tiếp dân phải làm biên nhận (nếu người tố cáo có yêu cầu) và vào sổ tiếp nhận đơn, trình Thủ trưởng cơ quan, đơn vị phê duyệt, có quyết định phân công cho cán bộ thụ lý giải quyết; ghi sổ theo dõi tiến trình thụ lý giải quyết theo đúng trình tự, thủ tục quy định tại Mục 3 Chương IV Luật Khiếu nại, tố cáo ngày 02 tháng 12 năm 1998, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo ngày 15 tháng 6 năm 2004 và ngày 29 tháng 11 năm 2005.

b) Nếu tố cáo không thuộc thẩm quyền giải quyết của cấp mình thì phải chuyển đơn tố cáo hoặc bản ghi lời tố cáo và các tài liệu, chứng cứ liên quan (nếu có) cho cơ quan, tổ chức có thẩm quyền giải quyết.

c) Không xem xét giải quyết đối với những tố cáo giấu tên, mạo danh, không rõ

địa chỉ, không có chữ ký trực tiếp mà sao chụp chữ ký hoặc những tố cáo đã được cấp có thẩm quyền giải quyết nay tố cáo lại nhưng không có bằng chứng mới;

d) Nếu tố cáo hành vi phạm tội thì chuyển cho cơ quan điều tra, Viện Kiểm sát nhân dân xử lý theo quy định tại Điều 71 Mục 3 Chương IV Luật Khiếu nại, tố cáo ngày 02 tháng 12 năm 1998, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo ngày 15 tháng 6 năm 2004 và ngày 29 tháng 11 năm 2005.

2. Trong trường hợp hành vi bị tố cáo gây thiệt hại hoặc đe dọa gây thiệt hại nghiêm trọng đến lợi ích của Nhà nước, của tập thể, tính mạng, tài sản của công dân thì cơ quan nhận được đơn phải báo ngay cho cơ quan chức năng để có biện pháp ngăn chặn.

3. Trong trường hợp Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc quận nhận được thông tin người tố cáo bị đe dọa, trù dập, trả thù thì phải có trách nhiệm chỉ đạo hoặc phối hợp với các cơ quan chức năng liên quan làm rõ, có biện pháp bảo vệ người tố cáo, ngăn chặn và đề nghị cấp có thẩm quyền xử lý theo quy định của pháp luật người có hành vi đe dọa, trù dập, trả thù người tố cáo.

4. Trong trường hợp người tố cáo trình bày trực tiếp thì người tiếp nhận phải ghi rõ nội dung tố cáo, họ tên, địa chỉ người tố cáo; khi cần thiết thì ghi âm lời tố cáo. Bản ghi nội dung tố cáo phải cho người tố cáo đọc lại, nghe lại và ký xác nhận. Việc xử lý tố cáo trực tiếp được thực hiện như xử lý đơn tố cáo quy định tại khoản 1 Điều này.

Điều 29. Hồ sơ giải quyết tố cáo

1. Việc giải quyết tố cáo phải được lập thành hồ sơ. Hồ sơ giải quyết tố cáo bao gồm:

- a) Đơn tố cáo hoặc văn bản ghi lời tố cáo;
- b) Biên bản xác minh, kết quả giám định, tài liệu, chứng cứ thu thập được trong quá trình giải quyết;
- c) Văn bản giải trình của người bị tố cáo;
- d) Kết luận về nội dung tố cáo; văn bản kiến nghị biện pháp xử lý;
- đ) Quyết định xử lý;
- e) Quyết định thụ lý đơn tố cáo và các tài liệu có liên quan khác.

2. Hồ sơ giải quyết tố cáo phải được đánh số trang theo thứ tự tài liệu và được lưu giữ tại cơ quan giải quyết tố cáo. Trong trường hợp cơ quan, tổ chức, cá nhân có thẩm quyền yêu cầu thì hồ sơ được chuyển cho cơ quan, tổ chức, cá nhân đó; đồng thời phải lưu trữ một bộ hồ sơ để theo dõi.

Điều 30. Quy trình giải quyết tố cáo

1. Người có thẩm quyền giải quyết tố cáo hoặc Thủ trưởng cơ quan được giao nhiệm vụ xác minh giải quyết tố cáo phải ra quyết định về việc tiến hành xác minh nội dung tố cáo; trong quyết định phải ghi rõ người được giao nhiệm vụ xác minh, nội dung cần xác minh, thời gian tiến hành xác minh, quyền hạn và trách nhiệm của người được giao nhiệm vụ xác minh.

2. Trong quá trình giải quyết tố cáo, người được giao nhiệm vụ xác minh phải tạo điều kiện để người bị tố cáo giải trình, đưa ra các bằng chứng để chứng minh tính đúng, sai của nội dung tố cáo.

3. Việc thu thập tài liệu, chứng cứ trong quá trình xác minh, giải quyết tố cáo phải được ghi chép thành văn bản và lưu vào hồ sơ giải quyết tố cáo.

4. Sau khi kết thúc việc xác minh, người được giao nhiệm vụ xác minh phải có văn bản kết luận về nội dung tố cáo và phải có những chứng cứ để chứng minh cho kết luận của mình.

5. Căn cứ vào kết quả xác minh, kết luận về nội dung tố cáo, người giải quyết tố cáo tiến hành xử lý như sau:

a) Trong trường hợp người bị tố cáo không vi phạm pháp luật, không vi phạm các quy định về nhiệm vụ, công vụ thì phải có kết luận rõ và thông báo bằng văn bản cho người bị tố cáo, cơ quan quản lý người bị tố cáo biết, đồng thời xử lý hoặc kiến nghị cơ quan Nhà nước có thẩm quyền xử lý người cố ý tố cáo sai sự thật;

b) Trong trường hợp người bị tố cáo có vi phạm pháp luật, vi phạm các quy định về nhiệm vụ, công vụ phải xử lý kỷ luật, xử phạt hành chính thì xử lý theo thẩm quyền hoặc kiến nghị cơ quan Nhà nước có thẩm quyền xử lý;

c) Người giải quyết tố cáo phải gửi văn bản kết luận vụ việc tố cáo, quyết định xử lý tố cáo cho cơ quan Thanh tra, cơ quan Nhà nước cấp trên trực tiếp; thông báo cho người tố cáo kết quả giải quyết nếu họ có yêu cầu, trừ những nội dung thuộc danh mục bí mật Nhà nước.

Điều 31. Thời hạn giải quyết tố cáo

1. Đối với các vụ việc thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận và Thủ trưởng các cơ quan hành chính Nhà nước thuộc quận:

a) Thời hạn thông báo thụ lý hoặc chuyển đơn nếu không thuộc thẩm quyền: 10 ngày kể từ ngày nhận được đơn;

b) Thời hạn giải quyết: 60 ngày đối với vụ việc ít phức tạp và 90 ngày đối với vụ việc phức tạp, kể từ ngày thụ lý.

2. Đối với các vụ việc thuộc thẩm quyền giải quyết của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận giao cho Thủ trưởng các cơ quan chức năng xác minh, kết luận nội dung tố cáo, làm báo cáo và dự thảo văn bản trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận trong thời hạn 40 ngày, kể từ ngày nhận được văn bản của Ủy ban nhân dân quận; đối với các vụ việc phức tạp thì thời hạn có thể kéo dài nhưng không quá 70 ngày, kể từ ngày nhận được văn bản của Ủy ban nhân dân quận. Trường hợp cần phải tiến hành đo, vẽ, trưng cầu giám định thì thời gian thực hiện các công việc này không được quá 20 ngày.

Chương IX

TRÁCH NHIỆM XỬ LÝ ĐƠN, TIẾP CÔNG DÂN VÀ RÀ SOÁT HỒ SƠ KHIẾU NẠI, TỐ CÁO

Điều 32. Trách nhiệm xử lý đơn tranh chấp, khiếu nại, tố cáo gửi đến Ủy ban nhân dân quận

1. Tổ Tiếp công dân quận:

Tổ Tiếp công dân quận tiếp nhận đơn tranh chấp, khiếu nại, tố cáo gửi đến Ủy ban nhân dân quận để phân loại, xử lý bước đầu, theo dõi kết quả giải quyết và tổng hợp báo cáo theo trình tự sau:

a) Nghiên cứu nội dung đơn, nếu thuộc thẩm quyền giải quyết của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận nhưng không thuộc các trường hợp quy định tại Điều 32 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2005, khoản 2 Điều 136, điểm a, b khoản 2 Điều 138 Luật Đất đai năm 2003 thì lập phiếu chuyển đơn đến cơ quan tham mưu quy định tại Điều 10 và Điều 17 của Quy định này để thụ lý, báo cáo đề xuất giải quyết;

b) Đối với đơn khiếu nại thuộc một trong các trường hợp quy định tại Điều 32 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2005 thì Tổ Tiếp công dân quận có văn bản trả lời cho người khiếu nại;

c) Đối với đơn tranh chấp, khiếu nại không thuộc thẩm quyền giải quyết của Ủy ban nhân dân quận thì Tổ Tiếp công dân quận có văn bản hướng dẫn người khiếu nại gửi đơn đến đúng cơ quan có thẩm quyền giải quyết;

d) Đối với đơn tranh chấp, khiếu nại do cá nhân, tổ chức có chức năng kiểm tra, giám sát hoặc các cơ quan báo chí chuyển đến thì phải thực hiện đồng thời 3 bước: tiếp nhận, phân loại và xử lý, hướng dẫn cho người tranh chấp, khiếu nại bằng văn bản; đồng thời trả lời cho các tổ chức, cá nhân chuyển đơn theo quy định của pháp luật;

đ) Đối với đơn tố cáo không thuộc thẩm quyền giải quyết của Ủy ban nhân dân quận thì Tổ Tiếp công dân quận chuyển đơn đến cơ quan có thẩm quyền giải quyết theo quy định của pháp luật;

e) Thời hạn xử lý đơn là 10 ngày, kể từ ngày nhận đơn và có kèm theo đầy đủ tài liệu có giá trị chứng minh.

2. Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận:

a) Truyền đạt ý kiến chỉ đạo của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận về việc giao cho các cơ quan hữu quan giải quyết đơn tranh chấp, khiếu nại, tố cáo do các cơ quan Trung ương hoặc các cơ quan giám sát ở địa phương chuyển đến Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận yêu cầu giải quyết và thông báo kết quả giải quyết;

b) Tiếp nhận, phân loại và xử lý các văn bản báo cáo, đề xuất của các cấp, các ngành thuộc Ủy ban nhân dân quận gửi đến có liên quan đến việc tranh chấp khiếu nại, tố cáo;

c) Thời hạn xử lý đơn là 10 ngày kể từ ngày nhận đơn hoặc các loại văn bản nêu trên. Đối với các trường hợp khẩn cấp thì phải xử lý ngay sau khi tiếp nhận sự việc.

Điều 33. Trách nhiệm tổ chức các cuộc họp, tiếp công dân giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo do Ủy ban nhân dân quận chủ trì

1. Tổ Tiếp công dân quận:

Tổ Tiếp công dân quận chịu trách nhiệm đăng ký và tổ chức đề Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận chủ trì cuộc họp tiếp công dân giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trong thời hạn 07 ngày, kể từ ngày có ý kiến chỉ đạo của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận.

Trong thời hạn 03 ngày kể từ ngày có cuộc họp tiếp công dân, Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận chịu trách nhiệm gửi thông báo nội dung kết luận của Ủy ban nhân dân quận đến các cơ quan hữu quan và đương sự để biết, thực hiện. Thông báo kết luận về nội dung tố cáo phải được đóng dấu cấp độ Mật theo Pháp lệnh Bảo vệ bí mật Nhà nước.

2. Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận:

Đối với các vụ việc tranh chấp, khiếu nại, tố cáo phức tạp, Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận chịu trách nhiệm đăng ký và tổ chức đề Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận chủ trì cuộc họp các cơ quan, đơn vị liên quan trong thời hạn 05 ngày, kể từ ngày nhận được đề xuất của cơ quan tham mưu và tổ chức họp trong thời hạn 07 ngày, kể từ ngày có ý kiến chỉ đạo của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận.

Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận ký văn bản thông

báo nội dung kết luận cuộc họp để các cơ quan, đơn vị liên quan thực hiện trong thời hạn 05 ngày, kể từ ngày Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận chủ trì họp. Thông báo kết luận nội dung tố cáo phải đóng dấu cấp độ Mật theo Pháp lệnh Bảo vệ bí mật Nhà nước.

Điều 34. Trách nhiệm rà soát hồ sơ trước khi trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận

Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận có trách nhiệm rà soát hồ sơ tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trước khi trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận:

1. Đối với hồ sơ tranh chấp, khiếu nại, tố cáo do Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc quận tham mưu đề xuất và dự thảo văn bản trình trực tiếp đến Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận, Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận có trách nhiệm rà soát hình thức văn bản, thẩm quyền giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo theo quy định.

2. Trường hợp thành phần hồ sơ đề xuất của cơ quan tham mưu không đủ theo quy định, Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận yêu cầu cơ quan tham mưu bổ sung trước khi trình Ủy ban nhân dân quận.

3. Trường hợp cần xác minh, bổ sung, làm rõ các tình tiết có liên quan hoặc có ý kiến đề xuất khác cơ quan tham mưu, Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận xem xét, giải quyết.

4. Thời hạn rà soát hồ sơ là 08 ngày, kể từ ngày nhận đầy đủ hồ sơ và báo cáo đề xuất.

5. Hoàn tất khâu phát hành văn bản trong thời hạn 02 ngày, kể từ ngày tiếp nhận bản dự thảo đã được Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận phê duyệt.

Điều 35. Trách nhiệm của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận

Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận xem xét ký văn bản trong thời hạn 05 ngày, kể từ ngày nhận được phiếu trình của Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận.

Chương X

QUY TRÌNH TỔ CHỨC THỰC HIỆN QUYẾT ĐỊNH GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP, KHIẾU NẠI CÓ HIỆU LỰC PHÁP LUẬT

Điều 36. Bảo đảm hiệu lực quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại có hiệu lực pháp luật

1. Quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại của cơ quan có thẩm quyền có

hiệu lực pháp luật phải được tổ chức, cá nhân có trách nhiệm nghiêm chỉnh chấp hành. Người có trách nhiệm thi hành quyết định mà không thi hành bị xử lý nghiêm minh theo quy định pháp luật.

2. Việc tạm đình chỉ thi hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại đã có hiệu lực pháp luật chỉ được thực hiện khi có quyết định tạm đình chỉ của Thủ trưởng cơ quan đã ban hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại có hiệu lực thi hành hoặc văn bản của Thủ trưởng cơ quan cấp trên của người đã ban hành quyết định giải quyết khiếu nại.

3. Biên nhận tiếp nhận đơn hoặc hồ sơ tranh chấp, khiếu nại của các cơ quan khác; bút phê trực tiếp trên đơn hoặc những tài liệu khác của người tranh chấp, khiếu nại không có hiệu lực làm tạm đình chỉ việc thi hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại có hiệu lực pháp luật.

Điều 37. Trình tự thủ tục tổ chức thi hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại có hiệu lực pháp luật

1. Đội trưởng Đội Quản lý trật tự đô thị quận phối hợp Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường thuộc quận nơi phát sinh vụ việc tranh chấp, khiếu nại để công bố thi hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại có hiệu lực pháp luật của Ủy ban nhân dân quận, thành phố hoặc Bộ, ngành Trung ương (theo chỉ đạo của Ủy ban nhân dân quận) và chịu trách nhiệm tổ chức thực hiện quyết định.

2. Đội trưởng Đội Quản lý trật tự đô thị quận tham mưu cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận ban hành thông báo bằng văn bản cho người phải thi hành quyết định và những người có quyền, lợi ích hợp pháp liên quan về thi hành quyết định trong thời hạn 10 ngày kể từ ngày nhận được quyết định. Thông báo phải kèm theo bản kế hoạch chi tiết thi hành quyết định, trong đó phải nêu rõ các giải pháp như: vận động, thuyết phục để người phải thi hành quyết định tự nguyện thực hiện; nếu người phải thi hành quyết định không tự nguyện thì sẽ áp dụng biện pháp cưỡng chế.

3. Thời hạn tự nguyện thi hành quyết định được thực hiện theo thời hạn ghi trong quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại có hiệu lực pháp luật. Nếu trong quyết định không nêu thời hạn thi hành thì thời hạn tự nguyện thi hành quyết định không quá 20 ngày, kể từ ngày nhận được thông báo thi hành quyết định.

4. Hết thời hạn tự nguyện thi hành quyết định mà người phải thi hành quyết định không tự nguyện thi hành, thì Đội trưởng Đội Quản lý trật tự đô thị quận đề xuất Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận ban hành quyết định áp dụng biện pháp cưỡng chế thi hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại đã có hiệu lực pháp luật. Quyết định cưỡng

chế phải được gửi cho tổ chức, cá nhân phải thi hành, Ủy ban nhân dân phường thuộc quận nơi sẽ tổ chức việc cưỡng chế và các cơ quan, đơn vị, cá nhân có liên quan.

5. Trong thời hạn 10 ngày, kể từ ngày tổ chức thi hành xong quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại có hiệu lực pháp luật, Đội trưởng Đội Quản lý trật tự đô thị quận gửi báo cáo kết quả đến Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận, Thanh tra quận và Tổ Tiếp công dân quận.

Đội trưởng Đội Quản lý trật tự đô thị quận chịu trách nhiệm thực hiện báo cáo liên quan đến thực hiện quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại của cấp thẩm quyền đã có hiệu lực pháp luật; thực hiện báo cáo đột xuất, báo cáo định kỳ (hàng tháng, 6 tháng, năm) đến Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận.

6. Chánh Thanh tra quận chịu trách nhiệm:

a) Theo dõi, kiểm tra, đôn đốc Ủy ban nhân dân phường thuộc quận và các cơ quan, đơn vị có liên quan về việc thực hiện quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại của cấp thẩm quyền đã có hiệu lực pháp luật;

b) Đề xuất Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận áp dụng các biện pháp xử lý theo thẩm quyền đối với những người có trách nhiệm nhưng cố ý trì hoãn hoặc không tổ chức thi hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại có hiệu lực pháp luật.

Chương XI

QUY TRÌNH THANH TRA, KIỂM TRA TRÁCH NHIỆM CỦA THỦ TRƯỞNG TRONG VIỆC THỰC HIỆN CÁC QUY ĐỊNH CỦA PHÁP LUẬT VỀ TRANH CHẤP, KHIẾU NẠI, TỔ CÁO

Điều 38. Thanh tra quận có trách nhiệm

1. Hướng dẫn các cơ quan, tổ chức, đơn vị thuộc quận trong việc tiếp công dân, xử lý đơn tranh chấp, khiếu nại, tố cáo; giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo; thi hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại, văn bản xử lý tố cáo.

2. Kiểm tra, thanh tra trách nhiệm của Thủ trưởng cơ quan, tổ chức, đơn vị thuộc quận trong việc tiếp công dân, giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo; trong trường hợp cần thiết, đề nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận triệu tập Thủ trưởng các cơ quan, tổ chức, đơn vị thuộc quận họp để đề xuất biện pháp tổ chức chỉ đạo, xử lý đối với các vụ việc tranh chấp, khiếu nại, tố cáo phức tạp.

3. Khi phát hiện có vi phạm pháp luật về tranh chấp, khiếu nại, tố cáo thì xử lý theo thẩm quyền hoặc kiến nghị cơ quan có thẩm quyền xử lý.

4. Kiến nghị các biện pháp nhằm chấn chỉnh công tác giải quyết khiếu nại, tố cáo thuộc phạm vi quản lý của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận.

5. Tổng hợp tình hình tranh chấp, khiếu nại, tố cáo và việc giải quyết khiếu nại, tố cáo thuộc trách nhiệm của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận; thực hiện chế độ báo cáo hàng tháng theo quy định của ngành, thành phố và của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận.

Điều 39. Thẩm quyền thanh tra, kiểm tra

Chánh Thanh tra quận có trách nhiệm thanh tra, kiểm tra trách nhiệm của Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị trực thuộc Ủy ban nhân dân quận trong việc thực hiện pháp luật về tranh chấp, khiếu nại, tố cáo. Kiến nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc Ủy ban nhân dân quận thực hiện các biện pháp nhằm tăng cường quản lý Nhà nước về công tác tiếp công dân và giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trên địa bàn quận.

Điều 40. Thanh tra, kiểm tra theo kế hoạch hoặc thanh tra, kiểm tra đột xuất

1. Thanh tra, kiểm tra công tác tiếp công dân, xử lý đơn tranh chấp, khiếu nại, tố cáo; giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo; thi hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại, văn bản xử lý tố cáo đối với Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị trực thuộc Ủy ban nhân dân quận theo kế hoạch định kỳ hàng quý, sáu tháng hoặc năm: căn cứ vào tình hình thực tế và mục đích yêu cầu của công tác quản lý Nhà nước để lên kế hoạch trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận ban hành quyết định thành lập Đoàn Thanh tra và tiến hành thanh tra theo từng thời điểm thích hợp.

2. Thanh tra, kiểm tra đột xuất: nhằm giúp đơn vị được thanh tra, kiểm tra kịp thời tháo gỡ những khó khăn hoặc chấn chỉnh ngay những thiếu sót, vi phạm trong việc thực hiện các quy định của pháp luật về giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo.

Điều 41. Hình thức thanh tra, kiểm tra

Các cơ quan có thẩm quyền thanh tra, kiểm tra có thể chọn một trong hai hình thức dưới đây để tiến hành thanh tra, kiểm tra (đối với một đơn vị trong một thời điểm quy định):

1. Thanh tra, kiểm tra toàn diện: thanh tra, kiểm tra toàn bộ hoạt động giải quyết khiếu nại, tố cáo của đơn vị được chọn kiểm tra.

2. Thanh tra, kiểm tra chuyên đề: thanh tra, kiểm tra một lĩnh vực hoặc một mặt công tác nào đó trong hoạt động giải quyết khiếu nại, tố cáo của đơn vị được chọn kiểm tra.

Điều 42. Nội dung công tác thanh tra, kiểm tra toàn diện

1. Thanh tra, kiểm tra các mặt công tác về thực hiện Luật Khiếu nại, tố cáo, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2004 và năm 2005 như: việc tổ chức tiếp công dân thường xuyên của cán bộ và tiếp dân định kỳ của Thủ trưởng; việc tiếp nhận, phân loại, theo dõi và xử lý đơn thư; việc giải quyết các đơn, thư tranh chấp, khiếu nại, tố cáo thuộc thẩm quyền; việc tổ chức thực hiện các quyết định có hiệu lực pháp luật.

2. Thanh tra, kiểm tra các mặt quản lý Nhà nước về tranh chấp, khiếu nại, tố cáo như: ban hành các văn bản chỉ đạo, hướng dẫn, đôn đốc các đơn vị trực thuộc; công tác tuyên truyền giáo dục pháp luật về khiếu nại, tố cáo; việc chấp hành chế độ báo cáo; kế hoạch biện pháp tháo gỡ vướng mắc một số vụ tranh chấp, khiếu nại, kéo dài phát sinh trên địa bàn quản lý của Ủy ban nhân dân quận, Ủy ban nhân dân các phường và các cơ quan, đơn vị thuộc quận..

3. Kiểm tra về trách nhiệm của Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc Ủy ban nhân dân quận; công tác tuyên truyền giáo dục pháp luật; công tác đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ cho cán bộ công chức làm nhiệm vụ tiếp công dân, giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo; công tác sơ kết, tổng kết rút kinh nghiệm trong việc thực hiện Luật Khiếu nại, tố cáo năm 1998, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2004 và năm 2005.

Điều 43. Thời hạn thanh tra, kiểm tra

1. Đối với việc thanh tra, kiểm tra toàn diện: thời hạn thanh tra, kiểm tra tại một đơn vị được áp dụng theo Luật Thanh tra.

2. Đối với việc thanh tra, kiểm tra chuyên đề: thời hạn thanh tra, kiểm tra tại một đơn vị được áp dụng không quá 30 ngày.

Điều 44. Quy trình thanh tra, kiểm tra

Căn cứ kế hoạch thanh tra, kiểm tra đã được xây dựng các đơn vị có thẩm quyền thanh tra, kiểm tra phải đảm bảo các bước sau đây của quá trình thanh tra, kiểm tra:

1. Ra quyết định thanh tra, kiểm tra: trong quyết định này phải nêu rõ tên đơn vị được thanh tra, kiểm tra; lý do, hình thức, nội dung thanh tra, kiểm tra; những người được giao nhiệm vụ; thời điểm, thời hạn thanh tra, kiểm tra.

Quyết định thanh tra, kiểm tra phải được gửi trước (kèm kế hoạch) cho đơn vị được thanh tra, kiểm tra ít nhất là 03 (ba) ngày khi áp dụng hình thức thanh tra, kiểm

tra toàn diện; một ngày khi áp dụng hình thức thanh tra, kiểm tra chuyên đề.

2. Trực tiếp thanh tra, kiểm tra:

a) Nghe báo cáo: đơn vị có thẩm quyền thanh tra, kiểm tra nghe đơn vị được thanh tra, kiểm tra trình bày báo cáo theo nội dung kế hoạch và quyết định thanh tra, kiểm tra đã gửi trước đó;

b) Kiểm tra thực tế: Kiểm tra sâu các mặt công tác, kiểm tra sổ sách, hồ sơ tài liệu có liên quan; đối chiếu với các căn cứ pháp luật để rút ra ưu điểm và khuyết điểm, thiếu sót, vi phạm tồn tại trong việc thực hiện các quy định của pháp luật về tranh chấp, khiếu nại, tố cáo của đơn vị được thanh tra, kiểm tra. Quá trình kiểm tra thực tế đơn vị thanh tra, kiểm tra phải lập biên bản (theo mẫu) có xác nhận của đơn vị được thanh tra, kiểm tra.

3. Kết thúc thanh tra, kiểm tra:

a) Đơn vị thanh tra, kiểm tra phải kết thúc cuộc thanh tra, kiểm tra trong thời hạn quy định tại quyết định thanh tra, kiểm tra và xây dựng dự thảo kết luận thanh tra, kiểm tra;

b) Nội dung kết luận thanh tra, kiểm tra phải nêu được đặc điểm tình hình, những thuận lợi khó khăn, phân tích đánh giá kết quả đạt được, những ưu điểm, khuyết điểm, những nguyên nhân khách quan, chủ quan, trách nhiệm có liên quan đến tập thể, cá nhân và đề xuất kiến nghị chấn chỉnh trên từng mặt công tác thực hiện pháp luật về khiếu nại, tố cáo ở đơn vị.

Dự thảo kết luận thanh tra, kiểm tra phải được thông qua đơn vị được thanh tra, kiểm tra trước khi công bố chính thức.

4. Công bố kết luận thanh tra, kiểm tra và gửi kết luận thanh tra, kiểm tra cho đơn vị đã được thanh tra, kiểm tra:

a) Việc công bố kết luận thanh tra, kiểm tra được tổ chức tại đơn vị đã được thanh tra, kiểm tra;

b) Việc gửi kết luận thanh tra, kiểm tra cho đơn vị được thanh tra, kiểm tra có thể được thực hiện ngay tại thời điểm công bố kết luận (cùng ngày công bố kết luận) hoặc sau một ngày.

5. Các cơ quan, tổ chức, cá nhân là đối tượng thanh tra, kiểm tra có trách nhiệm thực hiện kết luận thanh tra, kiểm tra theo Điều 45 Nghị định số 41/2005/NĐ-CP ngày 25 tháng 3 năm 2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Thanh tra.

Chương XII

TỔ CHỨC THỰC HIỆN

Điều 45. Trách nhiệm thụ lý, giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo

1. Cán bộ được phân công thụ lý giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo chịu trách nhiệm về các tài liệu, chứng cứ đã xác minh thu thập và các tình tiết nêu trong hồ sơ trình ban hành quyết định giải quyết tranh chấp, khiếu nại, báo cáo kết luận đơn tố cáo.

2. Thủ trưởng cơ quan tham mưu giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo chịu trách nhiệm về nội dung đề xuất giải quyết vụ việc.

3. Về khen thưởng và xử lý vi phạm, thực hiện theo quy định tại Chương VIII Luật Khiếu nại, tố cáo năm 1998, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khiếu nại, tố cáo năm 2004 và năm 2005.

Điều 46. Tổ chức thực hiện và quản lý Nhà nước về giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo

1. Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc quận; Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường chịu trách nhiệm phổ biến và tổ chức triển khai thực hiện Quy định này.

2. Chánh Thanh tra quận chịu trách nhiệm chủ trì phối hợp với các cơ quan liên quan tổ chức việc đào tạo, bồi dưỡng cán bộ tiếp công dân, giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo; tổ chức tập huấn nội dung Quy định này cho đội ngũ cán bộ, công chức phụ trách công tác tiếp công dân và giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo và các đối tượng cần thiết khác.

3. Chánh Thanh tra quận tham mưu Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận quản lý Nhà nước về công tác tiếp công dân, giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo trên địa bàn quận.

4. Trưởng Công an quận chủ trì, phối hợp với Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc quận xây dựng kế hoạch triển khai các biện pháp chủ động phòng ngừa, đấu tranh chống vi phạm pháp luật về trật tự, an toàn, nơi tiếp công dân của các cấp, các ngành; phát hiện, chỉ đạo xử lý kịp thời các cá nhân có hành vi sau đây: kích động, cưỡng ép, dụ dỗ, mua chuộc người khác khiếu nại, tố cáo sai sự thật; lợi dụng việc khiếu nại, tố cáo để xuyên tạc, vu khống, gây rối trật tự, gây thiệt hại cho cơ quan, tổ chức, cá nhân; tố cáo sai sự thật; đe dọa, trả thù, xúc phạm người khiếu nại, tố cáo, người có trách nhiệm giải quyết khiếu nại, tố cáo; tùy theo tính chất, mức độ vi phạm của từng cá nhân nêu trên, ngành Công an chủ

động lập hồ sơ nghiệp vụ để xử lý vi phạm hành chính hoặc truy cứu trách nhiệm hình sự theo Luật định; trường hợp những vi phạm nêu trên có gây thiệt hại thì phải bồi thường theo quy định của pháp luật.

5. Định kỳ hàng tháng, quý, 6 tháng, năm, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các phường, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc quận có trách nhiệm báo cáo tình hình giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo, kết quả tổ chức thực hiện quyết định đến Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận, đồng gửi đến Thanh tra quận và Tổ Tiếp công dân quận để theo dõi, tổng hợp, báo cáo. Đây là một chỉ tiêu để xếp loại thi đua các đơn vị vào cuối năm. Đối với các tổ chức, cá nhân không thực hiện nghiêm chỉnh chế độ thống kê, báo cáo chuyên đề về công tác tiếp công dân và giải quyết tranh chấp, khiếu nại, tố cáo thì không xem xét xếp loại thi đua khen thưởng hàng năm.

6. Giao Chánh Thanh tra quận chủ trì, phối hợp với Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận, Phòng Tư pháp quận và Tổ Tiếp công dân quận chịu trách nhiệm hướng dẫn thực hiện Quy định này, trường hợp có phát sinh vướng mắc thì tổng hợp báo cáo, đề xuất Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận xem xét, quyết định./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH**

Lê Kim Dung

ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 09/2007/QĐ-UBND

Quận 4, ngày 14 tháng 6 năm 2007

QUYẾT ĐỊNH

Về bãi bỏ văn bản quy phạm pháp luật do Ủy ban nhân dân quận 4 ban hành từ năm 2004 đến năm 2006, hiện đã hết hiệu lực pháp luật

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 4

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 02 tháng 11 năm 1996, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 16 tháng 12 năm 2002;

Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân ngày 03 tháng 12 năm 2004;

Căn cứ Nghị định số 161/2005/NĐ-CP ngày 27 tháng 12 năm 2005 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật;

Căn cứ Nghị định số 91/2006/NĐ-CP ngày 06 tháng 9 năm 2006 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân;

Xét Báo cáo số 59/BC- TP ngày 07 tháng 6 năm 2007 của Phòng Tư pháp và Tờ trình số 60/TTr-TP ngày 07 tháng 6 năm 2007 của Trưởng Phòng Tư pháp quận 4,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Nay bãi bỏ 01 Quyết định và 05 Chỉ thị do Ủy ban nhân dân quận 4 ban hành trong các năm 2004, 2005 và 2006 hiện đã hết hiệu lực thi hành (*đính kèm danh mục văn bản*).

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 07 ngày, kể từ ngày ký.

Điều 3. Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân quận, Thủ trưởng các đơn vị có liên quan, Chủ tịch Ủy ban nhân dân 15 phường có trách nhiệm thi hành./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH**

Lê Kim Dung

DANH MỤC CÁC VĂN BẢN QUY PHẠM PHÁP LUẬT DO ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 4 BAN HÀNH

(Từ ngày 01 tháng 01 năm 2004 đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2006)

ĐƯỢC BÃI BỎ DO HẾT HIỆU LỰC THI HÀNH

(Ban hành kèm theo Quyết định số 09/2007/QĐ-UBND ngày 14 tháng 6 năm 2007 của Ủy ban nhân dân quận 4)

STT	Hình thức văn bản, tên văn bản	Số văn bản	Ngày, tháng, năm ban hành	Trích yếu nội dung văn bản	Kết quả rà soát <i>(Tính đến tháng 4/2007)</i>
1	Chỉ thị	05/2004/CT-UB	17/9/2004	- Về tổ chức diễn tập kiểm tra phương án phòng thủ bảo vệ quận 4 năm 2004.	Hết hiệu lực thi hành <i>(Do hết thời hạn có hiệu lực được quy định trong văn bản)</i>
2	Quyết định	387/2004/QĐ-UB-NC	06/9/2004	- Về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Đội Quản lý Trật tự Đô thị quận 4 và tổ chức Quản lý trật tự đô thị phường thuộc quận 4.	Hết hiệu lực thi hành <i>(Do được thay thế bằng văn bản mới)</i>
3	Chỉ thị	03/2005/CT-UBND	27/9/2005	- Về việc tuyển chọn, gọi công dân nhập ngũ và đăng ký NVQS năm 2006.	Hết hiệu lực thi hành <i>(Do hết thời hạn có hiệu lực được quy định trong văn bản)</i>
4	Chỉ thị	04/2005/CT-UBND	02/11/2005	- Về việc tổ chức diễn tập kiểm tra phương án phòng thủ bảo vệ quận 4 năm 2005.	Hết hiệu lực thi hành <i>(Do hết thời hạn có hiệu lực được quy định trong văn bản)</i>

STT	Hình thức văn bản, tên văn bản	Số văn bản	Ngày, tháng, năm ban hành	Trích yếu nội dung văn bản	Kết quả rà soát (Tính đến tháng 4/2007)
5	Quyết định	103/2006/QĐ-UBND	10/02/2006	- Quyết định của Ủy ban nhân dân quận 4 về việc ban hành kế hoạch triển khai công tác phổ biến giáo dục pháp luật năm 2006 trên địa bàn quận 4.	Hết hiệu lực thi hành (Do hết thời hạn có hiệu lực được quy định trong văn bản)
6	Chỉ thị	01/2006/CT-UBND-M	17/02/2006	- Chỉ thị của Ủy ban nhân dân quận 4 về tổ chức nhiệm vụ quốc phòng năm 2006.	Hết hiệu lực thi hành (Do hết thời hạn có hiệu lực được quy định trong văn bản)

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH**

Lê Kim Dung

HUYỆN HỌC MÔN

**ỦY BAN NHÂN DÂN
HUYỆN HỌC MÔN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 04/2007/CT-UBND

Hóc Môn, ngày 13 tháng 6 năm 2007

CHỈ THỊ

Công tác nắm hiện trạng năng lực sản xuất, sửa chữa của các doanh nghiệp chuẩn bị động viên công nghiệp năm 2007

- Thực hiện Chỉ thị số 333/CT-BTL ngày 08 tháng 5 năm 2006 của Tư lệnh Quân khu; Hướng dẫn số 15/HD-QL ngày 08 tháng 01 năm 2007 và Công văn số 302/BTM-QL ngày 20 tháng 3 năm 2007 của Bộ Tham mưu - Quân khu 7 về việc phúc tra khảo sát chuẩn bị động viên công nghiệp năm 2007 trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh.

- Căn cứ Công văn số 400/BCH-QL ngày 07 tháng 6 năm 2007 của Bộ Chỉ huy Quân sự thành phố Hồ Chí Minh về việc nắm hiện trạng năng lực sản xuất, sửa chữa của các doanh nghiệp chuẩn bị động viên công nghiệp.

Để thực hiện tốt công tác quản lý Nhà nước về quốc phòng, phát huy tinh thần trách nhiệm của các tổ chức, cơ quan, doanh nghiệp về động viên công nghiệp, đáp ứng yêu cầu sản xuất, sửa chữa, trang bị bảo đảm cho quân đội thực hiện nhiệm vụ bảo vệ Tổ quốc, Ủy ban nhân dân huyện Hóc Môn chỉ thị:

1. Giao cho Ban Chỉ huy Quân sự huyện phối hợp với các cơ quan chức năng của huyện như Công an huyện, Phòng Kinh tế huyện rà soát nắm lại số lượng các doanh nghiệp đứng chân trên địa bàn huyện gồm: doanh nghiệp Nhà nước, công ty cổ phần, các công ty trách nhiệm hữu hạn... Hướng dẫn, chỉ đạo cho cơ quan quân sự xã - thị trấn tiến hành phúc tra nắm chắc năng lực sản xuất sửa chữa của các doanh nghiệp, đồng thời tổng hợp báo cáo về Ủy ban nhân dân huyện và Bộ Chỉ huy Quân sự thành phố Hồ Chí Minh theo quy định.

2. Đối với Công an huyện và Phòng Kinh tế theo chức năng nhiệm vụ trong công tác quản lý Nhà nước, lập danh sách các doanh nghiệp đứng chân trên địa bàn

huyện gửi về Ủy ban nhân dân huyện (qua Ban Chỉ huy Quân sự huyện) để kiểm tra, tổng hợp báo cáo Ủy ban nhân dân thành phố và Bộ Chỉ huy Quân sự thành phố Hồ Chí Minh.

3. Đối với Ủy ban nhân dân xã - thị trấn: chỉ đạo các cơ quan chuyên môn của cấp mình như Công an, Ban Chỉ huy Quân sự, Văn phòng Ủy ban nhân dân phối hợp chặt chẽ tiến hành rà soát, phúc tra nắm chắc các doanh nghiệp đứng chân trên địa bàn xã - thị trấn, lập danh sách báo cáo về Ủy ban nhân dân thành phố và Bộ Chỉ huy Quân sự thành phố Hồ Chí Minh.

4. Quy định thời gian báo cáo:

+ Báo cáo danh sách các doanh nghiệp: trước ngày 24 tháng 6 năm 2007.

+ Kiểm tra, tổng hợp: trước ngày 27 tháng 6 năm 2007.

+ Hoàn chỉnh danh sách và báo cáo về trên: trước ngày 29 tháng 6 năm 2007.

Nhận được Chỉ thị này, đề nghị Thủ trưởng các cơ quan, Chủ tịch Ủy ban nhân dân 12 xã - thị trấn tổ chức triển khai thực hiện bảo đảm nội dung và thời gian./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH**

Nguyễn Văn Khỏe

UBND thành phố Hồ Chí Minh xuất bản

Điện thoại: 38.233.686

Fax: (84.8) 38.233.694

Email: tcb@tphcm.gov.vn

Website: www.congbao.hochiminhcity.gov.vn

In tại Công ty TNHH 1 thành viên in Người Lao Động

Giá: 5.000 đồng